

Europeiska gemenskapernas officiella tidning

ISSN 1024-3054

L 305

trettioåttende årgången

19 december 1995

Svensk utgåva

Lagstiftning

Innehållsförteckning

I Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk

- ★ **Kommissionens förordning (EG) nr 2908/95 av den 15 december 1995 om upphörande av fiske av lax med fartyg under flagg från någon medlemsstat** 1
- Kommissionens förordning (EG) nr 2909/95 av den 18 december 1995 om leverans av vetemjöl till befolkningen i Georgien, Armenien, Azerbajdzjan, Kirgistan och Tadzjikistan 2
- Kommissionens förordning (EG) nr 2910/95 av den 18 december 1995 om leverans av rågmjöl till befolkningen i Georgien, Armenien och Azerbajdzjan 8
- Kommissionens förordning (EG) nr 2911/95 av den 18 december 1995 om upphävande av förordning (EG) nr 1178/95 om stående anbudsinföring för export av vete av brödkvalitet som innehas av det österrikiska interventionsorganet 16
- ★ **Kommissionens förordning (EG) nr 2912/95 av den 15 december 1995 om vissa tillämpningsföreskrifter för de bidragsordningar som föreskrivs i rådets förordning (EEG) nr 805/68 om den gemensamma organisationen av marknaden för nötkött vad beträffar de särskilda åtgärderna för de franska utomeuropeiska departementen, Azorerna och Madeira och om upphävande av förordning (EEG) nr 231/93** 17
- ★ **Kommissionens förordning (EG) nr 2913/95 av den 18 december 1995 rörande utfärdande av importlicenser för bananer enligt tullkvoten för första kvartalet 1996 och ingivande av nya ansökningar ⁽¹⁾** 20
- ★ **Kommissionens förordning (EG) nr 2914/95 av den 18 december 1995 om införande av en gemenskapens förhandsövervakning av import av vissa järn- och stålprodukter som omfattas av Parisfördraget och Romfördraget med ursprung i vissa tredje länder** 23

⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

Pris : 18 ECU

(Fortsättning på nästa sida)

SV

De rättsakter vilkas titlar är tryckta med fin stil är sådana rättsakter som har avseende på den löpande handläggningen av jordbrukspolitiska frågor. De har normalt en begränsad giltighetstid.

Beträffande alla övriga rättsakter gäller att titlarna är tryckta med fetstil och föregås av en asterisk.

Innehåll (Fortsättning)	
★ Kommissionens förordning (EG) nr 2915/95 av den 18 december 1995 om ändring av förordning (EG) nr 1222/94 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för beviljande av exportbidrag för vissa jordbruksprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga II till fördraget, och kriterier för fastställande av bidragsbeloppen	33
★ Kommissionens förordning (EG) nr 2916/95 av den 18 december 1995 om ändring av vissa förordningar om den gemensamma organisationen av marknaderna för fjäderfäkött och ägg och om det gemensamma handelssystemet för äggalbumin och mjölkalbumin	49
★ Kommissionens förordning (EG) nr 2917/95 av den 18 december 1995 om ändring av förordning (EG) nr 1162/95 om särskilda tillämpningsföreskrifter för systemet med import- och exportlicenser för spannmål och ris	53
★ Kommissionens förordning (EG) nr 2918/95 av den 18 december 1995 om tillämpningsföreskrifter till rådets förordning (EG) nr 2337/95 om upprättande av ett kompensationssystem för de extra kostnader som vid saluföringen av vissa fiskeriprodukter från Azorerna, Madeira, Kanarieöarna och det franska departementet Guyana orsakas av dessa områdens extremt perifera lägen	54
★ Kommissionens förordning (EG) nr 2919/95 av den 18 december 1995 om beviljande av särskilt stöd till produktion av durumvete i Österrike	56
★ Kommissionens förordning (EG) nr 2920/95 av den 18 december 1995 om ändring av förordning (EG) nr 1440/95 om öppnande av gemenskapstullkvoter för andra halvåret 1995 för levande får och getter samt för får- och getkött som omfattas av KN-numren ex 0104 10, ex 0104 20 och 0204	59
★ Kommissionens förordning (EG) nr 2921/95 av den 18 december 1995 om närmare bestämmelser om kompensation för sänkning av vissa jordbruksomräkningskurser	60
★ Kommissionens förordning (EG) nr 2922/95 av den 18 december 1995 om utfärdande av importlicenser för traditionella bananer med ursprung i AVS-stater för första kvartalet 1996 (¹)	62
Kommissionens förordning (EG) nr 2923/95 av den 18 december 1995 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker	63

II Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk

Kommissionen

95/543/EG:

- ★ Kommissionens beslut av den 11 december 1995 om Förenade kungarikets begäran till kommissionen att undanta viss transportverksamhet från tillämpningen av rådets direktiv 89/684/EEG om yrkesutbildning för vissa förare av fordon som transporterar farligt gods på väg..... 65

(¹) Text av betydelse för EES

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2908/95

av den 15 december 1995

om upphörande av fiske av lax med fartyg under flagg från någon medlemsstat

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2847/93 av den 12 oktober 1993 om införande av ett kontrollsystem för den gemensamma fiskeripolitiken⁽¹⁾, särskilt artikel 21.3 i denna, och

med beaktande av följande:

I rådets förordning (EG) nr 3370/94 av den 20 december 1994 om fördelning för år 1995 av fiskekvoter mellan medlemsstaterna för fiskefartyg som bedriver fiske i Lettlands vatten⁽²⁾ föreskrivs kvoter av lax för 1995.

För att garantera att bestämmelserna följs vad gäller kvantitativa begränsningar för fångst av bestånd som är kvoterat måste kommissionen fastställa datum för när fartyg under flagg från någon medlemsstat skall bedömas ha förbrukat de tilldelade kvoterna.

Enligt vad som meddelats kommissionen har kvoterna av lax i vattnen i ICES-avdelning IIId (Lettlands vatten) som

tilldelats medlemsstaterna för år 1995 förbrukats genom de fångster som gjorts av fartyg under flagg från någon medlemsstat eller registrerade i någon medlemsstat.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Kvoterna av lax i vattnen i ICES-avdelning IIId (Lettlands vatten) som tilldelats medlemsstaterna för år 1995 skall anses som förbrukade genom de fångster som gjorts av fartyg under flagg från någon medlemstat eller registrerade i någon medlemsstat.

Fiske av lax i vattnen i ICES-avdelning IIId (Lettlands vatten) av fartyg under flagg från någon medlemsstat eller registrerade i någon medlemsstat skall vara förbjudet, liksom att bevara ombord, omlasta och landa sådant bestånd som infångats av ovan nämnda fartyg efter tillämpningsdatum för denna förordning.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 15 december 1995.

På kommissionens vägnar

Emma BONINO

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 261, 20.10.1993, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 363, 31.12.1994, s. 90.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2909/95

av den 18 december 1995

om leverans av vetemjöl till befolkningen i Georgien, Armenien, Azerbajdzjan, Kirgistan och Tadzjikistan

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1975/95 av den 4 augusti 1995 om gratis leverans till befolkningen i Georgien, Armenien, Azerbajdzjan, Kirgistan och Tadzjikistan av jordbruksprodukter⁽¹⁾, särskilt artikel 4.2 i denna, och

med beaktande av följande:

Kommissionens förordning (EG) nr 2009/95⁽²⁾ om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1975/95, särskilt artikel 2.2 i denna, föreskriver att anbudan gällande gratisleveranser av bearbetade produkter kan omfatta den kvantitet av råvara som skall tas ut från interventionslager som betalning för leveransen och i tillämpliga fall, i enlighet med artikel 5.2, som betalning för kostnaderna för bearbetning, paketering och märkning.

Det bör utan dröjsmål påbörjas ett anbudsförfarande avseende leverans av 14 000 ton vetemjöl.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Ett anbudsförfarande inleds härmed avseende leveranskostnader för 14 000 ton (netto) vetemjöl som angivet i bilaga I, i enlighet med föreskrifterna i förordning (EG) nr 2009/95, särskilt artikel 2.2 i denna.

Artikel 2

Leveransen skall inkludera följande:

- a) Leverans av den produkt som anges i bilaga I, fritt ombord, stuvat på sjögående fartyg.

Den föreslagna hamnens lastningskapacitet skall vara minst 1 000 ton per dag.

- b) Paketering och märkning av produkten i enlighet med instruktionerna i bilaga I.

Produkterna skall finnas tillgängliga för lastning under högst 10 dagar från och med de datum som föreskrivs i bilaga I.

⁽¹⁾ EGT nr L 191, 12.8.1995, s. 2.

⁽²⁾ EGT nr L 196, 19.8.1995, s. 4.

Artikel 3

1. I enlighet med artikel 4 i förordning (EG) nr 2009/95 skall anbudan lämnas till nedanstående adress:

Europeiska gemenskapernas kommission
EUGFJ-Garantisektionen
Avdelning VI/G.2 (Kontor 10/05 eller 10/08)
Rue de la Loi/Wetstraat 130
B-1049 Brussel/Bruxelles

Sista datum för inlämnande av anbud skall vara den 8 januari 1996 kl. 17.00 (Brysselstid).

I de fall anbud ej accepteras den 8 januari 1996 skall andra sista datum för inlämnande av anbud vara den 18 januari 1996 kl. 12.00 (Brysselstid).

I detta fall skall alla datum som anges i bilaga I flyttas fram 10 dagar.

2. I anbudet skall anbudsgivaren uppge den kvantitet vete, som skall övertas från det interventionslager som anges i bilaga II och skall utgöra betalning för leveransen, och som krävs för att täcka alla kostnader för leveransen såsom uppges i artikel 2 till de leveranssteg som utformats. De tilldelade kvantiteterna skall hämtas från lagren inom en och en halv månad räknat från det datum tilldelningen meddelas.

Ett ytterligare anbud kan lämnas in för en produkt som levereras fritt banvagn. Den föreslagna järnvägsstationens lastningskapacitet skall vara minst 1 000 ton per dag.

Anbudet skall uttryckas i ton vete (nettovikt) som skall bytas ut mot ett ton färdig produkt (nettovikt).

3. Den anbudssäkerhet som anges i artikel 6.1 f i förordning (EG) nr 2009/95 fastställs till 25 ecu per ton vetemjöl.

4. Den säkerhet som anges i artikel 8.1 i förordning (EG) nr 2009/95 fastställs till 380 ecu per ton vetemjöl.

Artikel 4

1. Det intyg om uttag som anges i artikel 12.3 tredje strecksatsen i förordning (EG) nr 2009/95 skall fastställas på grundval av mallen i bilaga III.

2. Övertagandeintyget skall fastställas på grundval av mallen i bilaga IV.

Artikel 5

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 18 december 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

*BILAGA I***1. Produkt att leverera:**

Vetemjöl.

2. Produkternas egenskaper och kvalitet⁽¹⁾:

EGT nr C 114, 29.4.1991 (punkt II.B.1.a), med undantag för askhalten som högst får vara 0,90 % beräknat på torrsubstansen.

3. Total kvantitet:

14 000 ton (nettovikt).

4. Beskrivning av partierna:

3 partier. Som skall levereras till en och samma hamn (eller järnvägsstation).

Produkterna skall finnas tillgängliga för lastning på följande datum:

Parti nr 1 — 7000 ton varav

— 3 500 ton från och med den 12.2.1996.

— 3 500 ton från och med den 16.2.1996.

Parti nr 2 — 3 500 ton från och med den 8.2.1996.

Parti nr 3 — 3 500 ton från och med den 8.2.1996.

5. Paketering⁽²⁾:

Partierna skall paketeras i nya säckar av jute/polypropen med ett nettoinnehåll på 50 kg. EGT nr C 114, 29.4.1991 (under II.B.2.c). Säckarna skall paketeras i nya "Slinged Bags /Big Bags" av polypropen, som skall tillslutas ovanifrån och innehålla 21 stycken helst sammankopplade (1 + 2 och 2 + 1) i säckar om 50 kg per "Big bag".

Anbudsgivaren skall ansvara för att "Big bag"-säckarna plomberas.

6. Märkning:

Märkningen av säckarna (information på ryska plus europeiska flaggan) skall överensstämma med de föreskrifter som anges i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning* nr C 114, 29.4.1991 (punkt II.B.3).

7. Leveranssteg:

Fob lastat (FOB stowed) eller fritt lastat banvagn (FOW).

⁽¹⁾ Den anbudsgivare som tilldelats kontrakt skall överlämna ett intyg från en officiell enhet till transportören, där det intygas att den berörda medlemsstatens tillämpliga normer för radioaktiv strålning inte har överskridits för produkten som skall levereras.

Strålningsintyget skall ange nivåerna av cesium-134 och -137 samt jod-131.

⁽²⁾ Eftersom produkterna kan komma att paketeras om skall den anbudsgivare som tilldelats kontrakt tillhandahålla 2 % tomma säckar av samma kvalitet som de säckar produkterna ligger i, och märkningen skall följas av stor bokstav "R".

BILAGA II

Lagringsplatser	(ton) Kvantitet
Parti nr 1	
Reindl	
A-7131 Halbrunn	1 655,200
Stricker	
A-7032 Wiesen-Sigleß	636,540
Oder	
A-4023 Linz	41,517
RWA	
A-4030 Linz-Wegscheid	5 221,000
Garant	
A-4082 Aschach/Donau	1 531,604
Bauchinger	
A-4910 Ried i. Innkreis	449,450
Agrarspeicher	
A-4651 Stadl-Paura	104,636
Forstner	
A-4502 St. Marien	761,459
Unser Lgh	
A-9020 Klagenfurt	2 841,000
Parti nr 2	
Unser Lgh	
A-9020 Klagenfurt	1 390,370
Gsellmann	
A-8322 Fladnitz	4 975,730
RLH	
A-3464 Hausleiten	101,000
Parti nr 3	
Minnuich	
A-3462 Hippersdorf	1 557,600
RLH	
A-3483 Feuersbrunn	2 510,020
RWA Silo I	
A-1110 Albern Hafen	1 037,780
Mayer	
A-3100 St. Pölten	1 157,009
Zwetzbacher	
A-3100 St. Pölten	515,000

Interventionsorganet skall ge upplysningar om partiernas egenskaper till anbudsgivare.

Interventionsorganets adress:

ÖSTERRIKE

Agrarmarkt Austria

Dresdner Straße 70

A-1201 Wien

Tel. (43 1) 331 51 233; Fax: (43 1) 331 51 298.

*BILAGA III***Intyg om uttag av produkter från interventionslager**

Interventionsorgan:

Anbudsinfördran har meddelats i förordning: (EG) nr

Anbudsinfördran:

Produkt:

Parti nr:

Identifikationsnummer	Lagrets namn	Uttagna kvantiteter	Dag för senaste faktiska uttaget

Datum, stämpel och underskrift
från interventionsorganet

.....

BILAGA IV

Övertagandeintyg

Jag
(efternamn/förnamn/befattning)

intygar på vägnar av
att följande produkter har övertagits:

Produkt:		
Paketering:		
Antal	säckar:	
	"Big bags":	
Total kvantitet i ton (netto): (brutto):		
Plats och datum för övertagande:		
Fartygets namn:		

Övervakande organs namn/adress:

.....
.....

Namn på organets lokala representant och dennes underskrift:

.....
.....

Anmärkningar eller förbehåll:

.....
.....
.....
.....

Transportörens underskrift
och stämpel

.....

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2910/95

av den 18 december 1995

om leverans av rågmjöl till befolkningen i Georgien, Armenien och Azerbajdzjan

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1975/95 av den 4 augusti 1995 om gratis leverans till befolkningen i Georgien, Armenien, Azerbajdzjan, Kirgistan och Tadzjikistan av jordbruksprodukter⁽¹⁾, särskilt artikel 4.1 i denna, och

med beaktande av följande:

Kommissionens förordning (EG) nr 2009/95⁽²⁾ om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1975/95, särskilt artikel 2.2 i denna, föreskriver att anbudan gällande gratisleveranser av bearbetade produkter kan omfatta den kvantitet av råvara som skall tas ut från interventionslager som betalning för leveransen och i tillämpliga fall, i enlighet med artikel 5.2, som betalning för kostnaderna för bearbetning, paketering och märkning.

Det bör utan dröjsmål påbörjas ett anbudsförfarande avseende leverans av 14 500 ton rågmjöl.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Ett anbudsförfarande inleds härmed avseende leveranskostnader för 14 500 ton (netto) rågmjöl som angivet i bilaga I, i enlighet med föreskrifterna i förordning (EG) nr 2009/95, särskilt artikel 2.2 i denna.

Artikel 2

Leveransen skall inkludera följande:

- a) Leverans av den produkt som anges i bilaga I, fritt ombord, stuvat på sjögående fartyg.

Den föreslagna hamnens lastningskapacitet skall vara minst 1 000 ton per dag.

- b) Paketering och märkning av produkten i enlighet med instruktionerna i bilaga I.

Produkterna skall finnas tillgängliga för lastning under högst tio dagar från och med de datum som föreskrivs i bilaga I.

Artikel 3

1. I enlighet med artikel 4 i förordning (EG) nr 2009/95 skall anbudan lämnas till nedanstående adress:

Europeiska gemenskapernas kommission
EUGFJ — Garantisektionen
Avdelning VI/G.2 (Kontor 10/05 eller 10/08)
Rue de la Loi/Wetstraat 130
B-1049 Bruxelles/Brussel

Sista datum för inlämnande av anbud skall vara den 8 januari 1996 kl. 17.00 (Brysselstid).

I de fall anbud ej accepteras den 8 januari 1996 skall andra sista datum för inlämnande av anbud vara den 18 januari 1996 kl. 12.00 (Brysselstid).

I detta fall skall alla datum som anges i bilaga I flyttas fram tio dagar.

2. I anbudet skall anbudsgivaren uppge den kvantitet råg, som skall övertas från det interventionslager som anges i bilaga II och skall utgöra betalning för leveransen, och som krävs för att täcka alla kostnader för leveransen såsom uppges i artikel 2 till de leveranssteg som utformats. De tilldelade kvantiteterna skall hämtas från lagren inom en och en halv månad räknat från det datum tilldelningen meddelas.

Ett ytterligare anbud kan lämnas in för en produkt som levereras fritt banvagn. Den föreslagna järnvägsstationens lastningskapacitet skall vara minst 1 000 ton per dag.

Anbudet skall uttryckas i ton råg (nettovikt) som skall bytas ut mot ett ton färdig produkt.

3. Den anbudssäkerhet som anges i artikel 6.1 f i förordning (EG) nr 2009/95 fastställs till 25 ecu per ton rågmjöl.

4. Den säkerhet som anges i artikel 8.1 i förordning (EG) nr 2009/95 fastställs till 230 ecu per ton rågmjöl.

Artikel 4

1. Det intyg om uttag som anges i artikel 12.3 tredje strecksatsen i förordning (EG) nr 2009/95 skall fastställas på grundval av mallen i bilaga III.

2. Övertagandeintyget skall fastställas på grundval av mallen i bilaga IV.

Artikel 5

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

⁽¹⁾ EGT nr L 191, 12.8.1995, s. 2.

⁽²⁾ EGT nr L 196, 19.8.1995, s. 4.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 18 december 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

*BILAGA I***1. Produkt att leverera:**

Rågmjöl.

2. Produkternas egenskaper och kvalitet⁽¹⁾:

Mjöl av god, marknadsmässig kvalitet med god lukt och fritt från levande eller döda skadedjur och som uppfyller följande krav:

- Vattenhalt: högst 14 %.
- Hagberg-fallindex om minst 120, inklusive 60 sekunders bearbetning (omrörning).
- Askhalt: högst 1,10 % beräknat på torrsubstansen.

3. Total kvantitet:

14 500 ton (nettovikt).

4. Beskrivning av partierna:

Sex partier som skall levereras till en och samma hamn (eller järnvägsstation).

Parti nr 1 — 2 500 ton från och med den 8.2.1996.

Parti nr 2 — 2 500 ton från och med den 12.2.1996.

Parti nr 3 — 2 500 ton från och med den 16.2.1996.

Parti nr 4 — 2 500 ton från och med den 20.2.1996.

Parti nr 5 — 2 500 ton från och med den 24.2.1996.

Parti nr 6 — 2 000 ton från och med den 28.2.1996.

5. Paketering⁽²⁾:

De sex partierna skall paketeras i nya säckar av jute/polypropen med ett nettoinnehåll på 50 kg. EGT nr C 114, 29.4.1991 (under II.B.2.c). Säckarna skall paketeras i nya "Slunged Bags /Big Bags" av polypropen, som skall tillslutas ovanifrån och innehålla 21 stycken helst sammankopplade (1 + 2 och 2 + 1) i säckar om 50 kg per "Big bag". Anbudsgivaren skall ansvara för att "Big bag"-säckarna plomberas.

6. Märkning:

Märkningen av säckarna (information på ryska plus europeiska flaggan) skall överensstämma med de föreskrifter som anges i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning* nr C 114, 29.4.1991 (punkt II.B.3).

7. Leveranssteg:

Fob stuvat (FOB stowed) eller fritt stuvat banvagn (FOW).

⁽¹⁾ Den anbudsgivare som tilldelats kontrakt skall överlämna ett intyg från en officiell enhet till transportören, där det intygas att den berörda medlemsstatens tillämpliga normer för radioaktiv strålning inte har överskridits för produkten som skall levereras.

Strålningsintyget skall ange nivåerna av cesium-134 och -137 samt jod-131.

⁽²⁾ Eftersom produkterna kan komma att paketeras om skall den anbudsgivare som tilldelats kontrakt tillhandahålla 2 % tomma säckar av samma kvalitet som de säckar produkterna ligger i, och märkningen skall följas av stor bokstav "R".

BILAGA II

Lagringsplatser	Kvantitet (ton)
TYSKLAND	
Parti nr 1	
Kühne & Nagel AG & Co. Abt. WG D-21107 Hamburg	1 219
Rieke & Co. Lagerhaus — I. Spedition D-37154 Northeim	275
Lagerhaus Rethem Dr. Pleines GmbH & Co. D-27336 Rethem	3 506
Parti nr 2	
Lagerhaus Rethem Dr. Pleines GmbH & Co. D-27336 Rethem	5 000
Parti nr 3	
Lagerhaus Rethem Dr. Pleines GmbH & Co. D-27336 Rethem	2 607
Wandel & Co. Am Holzhafen 12 D-28237 Bremen	1 402
Anker-Schiffahrts-Gesellschaft mbH D-28237 Bremen	991
Parti nr 4	
Anker-Schiffahrts-Gesellschaft mbH D-28237 Bremen	5 000
Parti nr 5	
Anker-Schiffahrts-Gesellschaft mbH D-28237 Bremen	768
Kleeschulte GmbH Borchon D-33178 Borchon	545
Birkenfelder Kornspeicher Hans Kirst & Co. D-55768 Hoppstädten-Weier	165
Gesellschaft f. Lagerei D-86368 Gersthofen	647
Rhenania Umschlag und Lagerei GmbH D-10997 Berlin	2 996
Parti nr 6	
Anker-Schiffahrts-Gesellschaft mbH D-28237 Bremen	4 000

Alternativt kan anbudsgivaren lämna ett anbud i förhållande till mängden råg som skall tas över från följande danska interventionslager.

Lagringsplatser	Kvantitet (ton)
DANMARK	
Parti nr 1	
DLG, Skrivensgård Hvilsøhøjvej 222 DK-9700 Brønderslev	5 000
Parti nr 2	
DLG, Skrivensgård Hvilsøhøjvej 222 DK-9700 Brønderslev	1 342,520
DLG, DAC Siloer, silo 97 Thistedvej 62 DK-9400 Nørresundby	953,700
Overgård Gods, Anker I Overgårdsvej 28 DK-8970 Havndal	2 703,780
Parti nr 3	
Korn og Foderstofforretningen Emmelev Hal 9 B, Norupvej 68 DK-5450 Otterup	3 266,60
Overgård Gods, Anker I Overgårdsvej 28 DK-8970 Havndal	1 831,980
Parti nr 4	
Korn og Foderstofforretningen Emmelev Hal 9 B, Norupvej 68 DK-5450 Otterup	245,780
Overgård Gods, Carlsen Byggecenter Højsilo 2, Grenåvej 754 DK-8541 Skødstrup	1 231,820
Overgård Gods, Fuglsøhus Hus nr. 5, Fuglsømarkvej 8 DK-8970 Havndal	3 522,400
Parti nr 5	
KFK, Hal A Birkegårdsvej DK-8361 Hasselager	2 415,360
Overgård Gods, Carlsen Byggecenter Højsilo 2, Grenåvej 754 DK-8541 Skødstrup	1 522,240
Overgård Gods, Tørresiloer Overgårdsvej 28 DK-8970 Havndal	963,820
Parti nr 6	
Overgård Gods, Anker I Overgårdsvej 28 DK-8970 Havndal	4 000,000

Interventionsorganet skall ge upplysningar om partiernas egenskaper till anbudsgivaren.

Interventionsorganets adress:

TYSKLAND

BLE

Adickesallee 40

D-60322 Frankfurt am Main

Postfach 18 02 03

D-60083 Frankfurt am Main

Tel: 49 69 1564 0, Fax: 49 69 1564-793/794

DANMARK

Landbrugsministeriet

EU-Direktoratet

Nyropsgade 26

DK-1780 København K.

Tel: 45 33 92 70 00, Fax: 45 33 92 69 48

*BILAGA III***Intyg om uttag av produkter från interventionslager**

Interventionsorgan:

Anbudsinfordran har meddelats i förordning: (EG) nr

Anbudsinfordran:

Produkt:

Parti nr:

Identifikationsnummer	Lagrets namn	Uttagna kvantiteter	Dag för senaste faktiska uttaget

Datum, stämpel och underskrift
från interventionsorganet

.....

BILAGA IV

Övertagandeintyg

Jag
(efternamn/förnamn/befattning)

intygar på vägnar av
att följande produkter har övertagits:

Produkt:		
Paketering:		
Antal	säckar:	
	"Big bags":	
Total kvantitet i ton (netto): (brutto):		
Plats och datum för övertagande:		
Fartygets namn:		

Övervakande organs namn/adress:

.....
.....

Namn på organets lokala representant och dennes underskrift:

.....
.....

Anmärkningar eller förbehåll:

.....
.....
.....
.....

Transportörens underskrift
och stämpel

.....

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2911/95**av den 18 december 1995****om upphävande av förordning (EG) nr 1178/95 om stående anbudsinföring för export av vete av brödkvalitet som innehas av det österrikiska interventionsorganet**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1863/95⁽²⁾, särskilt artikel 5 i denna, och

med beaktande av följande:

I kommissionens förordning (EEG) nr 2131/93⁽³⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 120/94⁽⁴⁾, fastställs förfarandet vid och villkoren för försäljning av spannmål som innehas av interventionsorgan.

Det är lämpligt av ekonomiska skäl att upphäva anbudsinföringen som föreskrivs i kommissionens förordning (EG) nr 1178/95⁽⁵⁾.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EG) nr 1178/95 upphävs.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 18 december 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EGT nr L 179, 29.7.1995, s. 1.

⁽³⁾ EGT nr L 191, 31.7.1993, s. 76.

⁽⁴⁾ EGT nr L 21, 26.1.1994, s. 1.

⁽⁵⁾ EGT nr L 118, 25.5.1995, s. 25.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2912/95

av den 15 december 1995

om vissa tillämpningsföreskrifter för de bidragsordningar som föreskrivs i rådets förordning (EEG) nr 805/68 om den gemensamma organisationen av marknaden för nötkött vad beträffar de särskilda åtgärderna för de franska utomeuropeiska departementen, Azorerna och Madeira och om upphävande av förordning (EEG) nr 231/93

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3763/91 av den 16 december 1991 om införande av särskilda åtgärder för vissa jordbruksprodukter till fördel för de franska utomeuropeiska departementen⁽¹⁾ (nedan kallade FUD), senast ändrad genom förordning (EG) nr 2598/95⁽²⁾, särskilt artikel 9 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1600/92 av den 15 juni 1992 om särskilda bestämmelser för Azorerna och Madeira angående vissa jordbruksprodukter⁽³⁾, ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 2537/95⁽⁴⁾, särskilt artiklarna 14.4 och 24.6 i denna, och

med beaktande av följande:

I förordning (EEG) nr 1600/92 fastställs särskilda åtgärder till fördel för boskapsuppfödning i ögrupperna Azorerna samt Madeira. Dessa åtgärder inbegriper för nötköttssektorn ett tilläggsstöd till det särskilda bidraget för nötkreatur av hankön och till bidraget för hållande av am- och dikobesättningar i enlighet med artikel 4b och 4d i rådets förordning (EEG) nr 805/68⁽⁵⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 2417/95⁽⁶⁾. Det bör fastställas att dessa tillägg beviljas i enlighet med bestämmelserna för dessa bidragsordningar.

Åtgärderna till fördel för nötköttsprodukter från Azorerna syftar till att främja de traditionella näringsgrenar som är synnerligen viktiga för ögruppen Azorerna. En sådan traditionell näringsgren inom nötköttssektorn är produktion av djur för gödning inom andra områden i gemen-

skapen. Det bör därför fastställas att tillägget till det särskilda bidraget även kan utbetalas till nötkreatursproducenter på Azorerna innan djuren utskeppas.

I förordning (EEG) nr 3763/91 fastställs särskilda åtgärder till fördel för boskapsuppfödning i FUD. Dessa åtgärder inbegriper för nötköttssektorn dels undantag från de bidragsordningar som föreskrivs i förordning (EEG) nr 805/68, dels tillägg till det särskilda bidraget för nötkreatur av hankön och till bidraget för hållande av am- och dikobesättningar. I FUD bör det följaktligen föreskrivas att grundbidraget och tilläggsbidraget skall beviljas på grundval av de bestämmelser som gäller för nämnda bidragsordningar och, i förekommande fall, de undantag som föreskrivs i förordning (EEG) nr 3763/91.

I artikel 5.4 i förordning (EEG) nr 3763/91 föreskrivs frysning, i ett franskt regionalt tak, av det antal djur som beviljats särskilt bidrag i FUD. 1994 bör användas som referensår eftersom det var sista året som producenterna fortfarande omfattades av ett gemensamt franskt tak innan det upprättades en särskild kvantitet om 10 000 nötkreatur av hankön för FUD.

För att uppfylla behoven av utveckling av boskapsuppfödningen i FUD bör det skapas en särskild reserv med bidragsrättigheter för am- och dikor som gäller i dessa territorier. Med hänsyn till de särskilda förhållandena i dessa territorier bör det överlåtas till de behöriga myndigheterna, förutsatt att de först underrättar kommissionen, att upprätta villkor för tilldelning eller omfördelning av rättigheter ur denna reserv. Det är nödvändigt att skydda rättsliga intressen för de producenter som redan beviljats individuella bidragsrättigheter enligt artikel 4d i förordning (EEG) nr 805/68.

Ett stort antal bidragsansökningar för FUD hade redan lämnats in när denna förordning trädde i kraft. Eftersom bidragsordningen är baserad på ett helt år är det omöjligt att administrera en ordning som endast gäller i slutet av året. De undantag som avses i förordning (EEG) nr 3763/91, särskilt det att inte tillämpa djurtäthetskraven inom territoriet, bör omfatta alla bidragsberättigade ansökningar som lämnas in för 1995.

⁽¹⁾ EGT nr L 356, 24.12.1991, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 267, 9.11.1995, s. 1.

⁽³⁾ EGT nr L 173, 27.6.1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT nr L 260, 31.10.1995, s. 10.

⁽⁵⁾ EGT nr L 148, 28.6.1968, s. 24.

⁽⁶⁾ EGT nr L 248, 14.10.1995, s. 39.

Enligt artikel 24.2 i kommissionens förordning (EEG) nr 3886/92⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1850/95⁽²⁾, får bidragsansökningar för am- och dikor lämnas in inom en period på sex månader under ett kalenderår. Det bör göras undantag från den bestämmelsen för att kunna berättiga producenter från FUD enligt förordning (EEG) nr 3763/91.

För att uppnå de mål som ställts upp för territorierna ifråga och för att ta hänsyn till de berörda regionernas särskilda behov bör medlemsstaternas behöriga myndigheter ha möjlighet att anta ytterligare administrativa bestämmelser för att bevilja dessa bidrag.

Till följd av de ändringar som gjorts för FUD och för att skapa juridisk klarhet bör kommissionens förordning (EG) nr 231/93⁽³⁾ upphävas och de bestämmelser som gäller för Azorerna och Madeira fortsätta att gälla.

Denna förordning bör träda i kraft snarast möjligt för att bestämmelserna i förordning (EEG) nr 3763/91 skall kunna tillämpas omedelbart.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för nötkött.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Åtgärder för att främja boskapsuppfödning i Azorerna och Madeira

1. Det tillägg till det särskilda bidraget för gödning av nötkreatur av hankön som fastställs i artiklarna 14.2 och 24.2 i förordning (EEG) nr 1600/92 för Madeira respektive Azorerna, skall beviljas på grundval av de bestämmelser som gäller för ansökningar enligt ordningen för de särskilda bidrag för nötköttsproducenter som föreskrivs i artikel 4b i förordning (EEG) nr 805/68.

2. Det tillägg som avses i punkt 1 skall även beviljas, med den begränsning i kvantitet som fastställs i ordningen för det särskilda bidraget, för nötkreatur av hankön som fötts på Azorerna och där fötts upp under en period om minst tre månader och som före en ålder av åtta månader skeppas ut till ett annat område inom gemenskapen för gödning.

Tillägget skall i sådana fall beviljas då djuren lämnar Azorerna efter ansökan av den producent som senast fött upp de berörda djuren under en period om minst två månader. Varje ansökan skall innehålla

- djurens identifikationsnummer,
- en deklaration från producenten att djuret är mer än tre och mindre än åtta månader gammalt,
- en deklaration från avsändaren med uppgift om djurets bestämmelseort.

De behöriga myndigheterna skall vidta nödvändiga åtgärder, särskilt vad avser identifikation, för att säkerställa att det tillägg som utbetalas för djur på Azorerna, Madeira respektive Kanarieöarna inte utbetalas ytterligare en gång.

3. Det tillägg till bidraget för hållande av am- och dikobesättningar som fastställs i artiklarna 14.3 och 24.3 i förordning (EEG) nr 1600/92 för Madeira respektive Azorerna skall beviljas på grundval av de bestämmelser som gäller för ansökningar i enlighet med den bidragsordning för hållande av am- och dikobesättningar som fastställs i artikel 4d i förordning (EEG) nr 805/68.

4. De portugisiska myndigheterna kan vid behov fastställa ytterligare bestämmelser för beviljande av de tillägg som avses i den här artikeln. De skall omedelbart informera kommissionen om detta. De behöriga myndigheterna skall även, senast den 31 mars varje år, meddela kommissionen det antal djur för vilka ansökningar om tillägg gjorts och beviljats, i tillämpliga fall med uppgift om det antal djur för vilka det tillägg som avses i punkt 2 i den här artikeln har utbetalats.

Artikel 2

Åtgärder för att främja boskapsuppfödning i FUD

1. Det grundbidrag och tillägg till det särskilda bidraget för uppgödning av nötkreatur av hankön som föreskrivs för FUD i artikel 4b i förordning (EEG) nr 805/68 respektive i artikel 5.1a i förordning (EEG) nr 3763/91 skall beviljas på grundval av de bestämmelser som gäller för ansökningar enligt ordningen för de särskilda bidragen för nötköttsproducenter som föreskrivs i förordning (EEG) nr 3763/91.

2. Vid beräkningen av det regionala tak som avses i artikel 5.4 i förordning (EEG) nr 3763/91 skall hänsyn tas till det antal djur för vilka den första delen av det särskilda bidraget har utbetalats för 1994. Detta tak skall gälla från och med 1995.

3. Det grundbidrag och tillägg till det särskilda bidraget för hållande av am- och dikobesättningar som föreskrivs för FUD i artikel 4d i förordning (EEG) nr 805/68 respektive i artikel 5.1b i förordning (EEG) nr 3763/91 skall beviljas på grundval av de bestämmelser som gäller för ansökningar enligt ordningen för de särskilda bidragen för hållande av am- och dikobesättningar samt de som föreskrivs i förordning (EEG) nr 3763/91.

⁽¹⁾ EGT nr L 391, 31.12.1992, s. 20.

⁽²⁾ EGT nr L 177, 28.7.1995, s. 45.

⁽³⁾ EGT nr L 27, 4.2.1993, s. 23.

4. För FUD skall det upprättas en särskild reserv med bidragsrättigheter för am- och dikor som omfattar ett totalt antal bidragsrättigheter som fastställts enligt bestämmelserna i artikel 5.4b andra strecksatsen i förordning (EEG) nr 3763/91. De behöriga myndigheterna skall upprätta särskilda villkor för tilldelning och omfördelning av bidragsrättigheterna. Kommissionen skall undersöka dessa villkor innan de tillämpas.

5. De franska myndigheterna skall, i den omfattning som krävs, föreskriva bestämmelser för att säkra de individuella tak som producenterna redan har tilldelats enligt bestämmelserna i artikel 4d i förordning (EEG) nr 805/68. Dessa myndigheter skall snarast möjligt informera kommissionen om de åtgärder som vidtagits.

6. De undantag som föreskrivs i artikel 5.2 i förordning (EEG) nr 3763/91 skall tillämpas, både när det gäller ansökningar om det särskilda bidraget och om bidraget för am- och dikor, som då denna förordning träder i kraft, redan har lämnats in för 1995 och som uppfyller de krav som fastställts för att beviljas dessa rättigheter.

7. För bidragsansökningarna för am- och dikor som lämnats in i FUD för 1995 får Frankrike, utan hinder av artikel 24.2 i förordning (EEG) nr 3886/92, fastställa en ny

period för inlämning av bidragsansökningar utöver perioden på sex månader. Kommissionen skall i sådana fall vidta ytterligare kontrollåtgärder för att undvika att samma djur beviljas bidrag två gånger.

8. De franska myndigheterna kan vid behov fastställa ytterligare bestämmelser för beviljande av de tillägg som avses i den här artikeln. Kommissionen skall undersöka dessa bestämmelser innan de tillämpas. De behöriga myndigheterna skall även, senast den 31 mars varje år, meddela kommissionen det antal djur för vilka ansökningar om tillägg gjorts och beviljats.

Artikel 3

Förordning (EEG) nr 231/93 skall upphöra att gälla.

Artikel 4

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 15 december 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2913/95

av den 18 december 1995

rörande utfärdande av importlicenser för bananer enligt tullkvoten för första kvartalet 1996 och ingivande av nya ansökningar

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 404/93 av den 13 februari 1993 om den gemensamma organisationen av marknaden för bananer⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 3290/94⁽²⁾, särskilt artikel 20 i denna, och

med beaktande av följande:

Kommissionens förordning (EEG) nr 1442/93⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1164/95⁽⁴⁾ om tillämpningsföreskrifter för ordningen för import av bananer till gemenskapen, och av kommissionens förordning (EG) nr 478/95⁽⁵⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 702/95⁽⁶⁾ om kompletterande tillämpningsföreskrifter för den ordning för tullkvoter som avses i artiklarna 18 och 19 i rådets förordning (EEG) nr 404/93.

I artikel 9.3 i förordning (EEG) nr 1442/93, ändrad genom förordning (EG) nr 478/95, föreskrivs att, om för ett visst kvartal och ett visst ursprungsland eller en grupp av länder som anges i bilaga I till förordning (EG) nr 478/95, de kvantiteter som omfattas av ansökningar om importlicenser från en eller flera kategorier av aktörer väsentligt överstiger den vägledande kvantitet som fastställts, skall en gemensam procentsats fastställas som skall användas för att minska de kvantiteter som tilldelas. Den minskningen skall inte göras för ansökningar som avser 150 ton eller mindre.

Vid tillämpningen av artikel 9.1 i förordning (EEG) nr 1442/93 och i kommissionens förordning (EG) nr 2710/95⁽⁷⁾ fastställs de vägledande kvantiteterna för import inom ramen för tullkvoten, för första kvartalet 1996.

Om de kvantiteter som omfattas av ansökningar om importlicenser antingen är mindre eller inte väsentligt överstiger den vägledande kvantitet som fastställts för kvartalet skall licenser utfärdas för de begärda kvantiteterna. Dock skall en gemensam procentsats fastställas som skall användas för att minska de kvantiteter som tilldelas, om det för vissa ursprungsländer visar sig att de kvantiteter som omfattas av ansökningar om importlicenser från en eller flera kategorier av aktörer väsentligt överstiger den vägledande kvantitet som fastställts eller de

andelar som fastställts i bilagan till förordning (EG) nr 478/95. Denna procentsats skall då användas för att minska de kvantiteter som tilldelas vid varje ansökan om importlicens för det tänkta ursprungslandet eller de tänkta ursprungsländerna och för licenskategorin i fråga.

Det är lämpligt att fastställa den maximala kvantiteten för sådana licensansökningar som fortfarande kan inlämnas med hänsyn till de vägledande kvantiteter som fastställs i förordning (EG) nr 2710/95 och med hänsyn till beviljade ansökningar vid utgången av perioden för ansökningar 1–7 december 1995.

Bestämmelserna i denna förordning skall träda i kraft utan dröjsmål för att tillåta ett så snabbt utfärdande av licenser som möjligt.

Förvaltningskommittén för bananer har inte genom sin ordförande avgivit yttrande inom den föreskrivna tidsfristen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Enligt den tullkvotsordning för import av bananer som föreskrivs i artiklarna 18 och 19 i förordning (EEG) nr 404/93 för första kvartalet 1996 skall importlicenser utfärdas

- a) för den kvantitet som uppges i licensansökningar med inverkan av minskningskoefficienterna 0,5556, 0,8146 och 0,5499 för ansökningar som anger "Dominikanska republiken", "Costa Rica: Kategori B" respektive "Övriga",
- b) för den kvantitet som uppges i licensansökningar, när dessa gäller kvantiteter som är lika med 150 ton eller mindre,
- c) för den kvantitet som anges i licensansökan om ansökan gäller ett annat ursprungsland än det som anges i punkt a ovan.

Artikel 2

De kvantiteter där licensansökningar fortfarande kan lämnas in för första kvartalet 1996 fastställs i bilagan.

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

⁽¹⁾ EGT nr L 47, 25.2.1993, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 349, 31.12.1994, s. 105.

⁽³⁾ EGT nr L 142, 12.6.1993, s. 6.

⁽⁴⁾ EGT nr L 117, 24.5.1995, s. 14.

⁽⁵⁾ EGT nr L 49, 4.3.1995, s. 13.

⁽⁶⁾ EGT nr L 71, 31.3.1995, s. 84.

⁽⁷⁾ EGT nr L 282, 24.11.1995, s. 1.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 18 december 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

BILAGA

	(ton)
	Tillgängliga kvantiteterna för de nya ansökningarna
COLOMBIA	
— Kategorier A och C	82 249,342
— Kategori B	33 165,931
COSTA RICA	
— Kategorier A och C	86 388,082
VENEZUELA	13 380,000
BELIZE	4 800,000
KAMERUN	2 400,000
ELFENBENSKUSTEN	665,000
Andra AVS-staterna	1 196,668

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2914/95

av den 18 december 1995

om införande av en gemenskapens förhandsövervakning av import av vissa järn- och stålprodukter som omfattas av Parisfördraget och Romfördraget med ursprung i vissa tredje länderEUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3285/94 av den 22 december 1994 om gemensamma regler för import och upphävande av förordning (EG) nr 518/94⁽¹⁾, särskilt artikel 11 i denna,med beaktande av rådets förordning (EG) nr 519/94 av den 7 mars 1994 om gemenskapsregler för import från vissa tredje länder och om upphävande av förordningarna (EEG) nr 1765/82, (EEG) nr 1766/82 och (EEG) nr 3420/83⁽²⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 839/95⁽³⁾, särskilt artikel 9 i denna,

efter samråd i de kommittéer som inrättas genom de nämnda förordningarna, och

med beaktande av följande:

Enligt kommissionens rekommendation nr 3118/94/EKSG⁽⁴⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 393/95⁽⁵⁾, skulle import till gemenskapen av vissa järn- och stålprodukter som omfattas av Fördraget om upprättandet av Europeiska kol- och stålgemenskapen omfattas av gemenskapens förhandsövervakning.

I enlighet med bestämmelserna i förordning (EG) nr 3285/94 och (EG) nr 519/94 skall produkter som omfattas av Fördraget om upprättandet av Europeiska kol- och stålgemenskapen omfattas av de gemensamma reglerna för import och därför måste systemen för gemenskapens förhandsövervakningsåtgärder avseende EKSG-produkter antas i enlighet med bestämmelserna i dessa förordningar.

Den industri inom gemenskapen som producerar liknande eller konkurrerande produkter och som återfinns i alla medlemsstater har påpekat att dess situation förutses försämrats 1996, vilket framgår av följande utveckling av de ekonomiska indikatorerna:

— Produktionen av råstål i gemenskapen 1995 förväntas bli 3,0 % högre än 1994 då produktionen uppgick till

152 miljoner ton. Denna årliga ökningstakt döljer emellertid en minskning i verksamheten under det sista halvåret 1995. De första uppskattningarna för 1996 tyder på en fortsatt långsam produktionsökning.

— Importen till gemenskapen från alla tredje länder förväntas öka med i genomsnitt 30–35 % 1995, vilket skall jämföras med 11,6 miljoner ton 1994 och den förväntas öka med ytterligare 10 % 1996.

— Exporten från gemenskapen kommer uppskattningsvis att minska med 15–20 % 1995, vilket skall jämföras med 28,0 miljoner ton 1994, och den antas minska med ytterligare 6 % 1996.

— De priser till vilka vissa EKSG-produkter har importerats till gemenskapen är i allmänhet väsentligt lägre än priserna på gemenskapsprodukter.

— Liknande tendenser finns vad gäller vissa stålprodukter som omfattas av Romfördraget. Gemenskapsproduktionen av stålror och stumsvetsade stålrodsdelar förväntas öka med 2 % 1995, vilket skall jämföras med 11,3 miljoner ton 1994, och minska med 3 % 1996. Exporten förväntas minska med 5 % 1995, vilket skall jämföras med 5,3 miljoner ton 1994 och minska med ytterligare 3 % 1996. Importen 1995 förväntas öka med 25 %, vilket skall jämföras med 4,4 miljoner ton 1994 (importen från vissa tredje länder ökar 1995 med mellan 36 % och 370 %) och enligt de första uppskattningarna kommer den att öka med ytterligare 10 % 1996. Priserna på produkter från vissa tredje länder är 30–50 % lägre än gemenskapsproducenternas priser.

Tendensen vad gäller importen av vissa EKSG-produkter och EG-produkter med ursprung i tredje land som omfattas av denna förordning är sådan att den riskerar att vålla skada för gemenskapsproducenterna och för att skydda gemenskapens intressen krävs att gemenskapens förhandsövervakning tillämpas vid import av dessa varor i syfte att erhålla de statistiska uppgifter som behövs för en snabb analys av importtendenserna.

Genomförandet av den inre marknaden medför att de tullformaliteter som gemenskapsimportörerna skall genomgå måste vara identiska oavsett var varorna deklarerar.

Ett kontrolldokument som uppfyller enhetliga villkor bör krävas för övergång till fri omsättning för sådana produkter som omfattas av denna förordning.

⁽¹⁾ EGT nr L 349, 31.12.1994, s. 53.

⁽²⁾ EGT nr L 67, 10.3.1994, s. 89.

⁽³⁾ EGT nr L 85, 19.4.1995, s. 9.

⁽⁴⁾ EGT nr L 330, 21.12.1994, s. 6.

⁽⁵⁾ EGT nr L 43, 25.2.1995, s. 23.

Endast en enkel ansökan från importören bör krävas för att medlemsstaternas myndigheter skall utfärda detta dokument inom en viss tidsperiod, dock utan att detta medför någon rätt för importören att importera. Dokumentet bör därför endast gälla så länge importreglerna förblir oförändrade.

Kontrolldokument som utfärdats med avseende på gemenskapens förhandsövervakning måste gälla i hela gemenskapen, oavsett i vilken medlemsstat det utfärdats.

Medlemsstaterna och kommissionen bör så långt som möjligt utbyta upplysningar i samband med gemenskapsövervakningen.

De nationella myndigheterna skall utfärda kontrolldokumenten, men de skall omfattas av standardvillkoren på gemenskapsnivå.

För import av vissa järn- och stålprodukter från vissa tredje länder krävs inte bara ett kontrolldokument utan även ett exportdokument utfärdat i enlighet med de ordningar som fastställs inom ramen för en överenskommelse med dessa tredje länder och denna förordning påverkar inte tillämpningen av dessa ordningar.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Från och med den 1 januari 1996 skall gemenskapens förhandsövervakning i enlighet med artiklarna 11 och 12 i förordning (EG) nr 3285/94 och artiklarna 9 och 10 i förordning (EG) nr 519/94 tillämpas vid övergång till fri omsättning i gemenskapen för de järn- och stålprodukter som omfattas av Parisfördraget och Romfördraget och som anges i bilaga I och som har sitt ursprung i icke-medlemsländer, som är andra än medlemsländerna i Europeiska frihandelssammanslutningen (EFTA) eller länder som är avtalsslutande parter till avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet (EES).

2. Klassificeringen av de produkter som omfattas av denna förordning grundar sig på gemenskapens tulltaxe- och statistiknomenklatur (nedan kallad "Kombinerade nomenklaturen" eller "KN" i förkortad form). Ursprunget för de produkter som omfattas av denna förordning skall fastställas i enlighet med gällande regler i gemenskapen.

Artikel 2

1. Övergång till fri omsättning i gemenskapen för de produkter som anges i artikel 1 skall ske mot uppvisande av ett kontrolldokument utfärdat av berörd myndighet i en medlemsstat.

2. Behörig myndighet i medlemsstaterna skall inom fem arbetsdagar efter det att ansökan inlämnats av en

gemenskapsimportör, oavsett var denna är etablerad i gemenskapen, automatiskt utfärda det kontrolldokument som anges i punkt 1 och detta avgiftsfritt för den kvantitet som ansökan avser. Ansökan skall anses ha mottagits av den behöriga nationella myndigheten senast tre arbetsdagar efter det att den har lämnats, om inte motsatsen kan bevisas.

3. Ett kontrolldokument utfärdat av en av de myndigheter som anges i bilaga II skall gälla inom hela gemenskapen.

4. Kontrolldokumentet skall upprättas på en blankett som motsvarar den mall som anges i bilaga III. Importörens ansökan skall innehålla följande upplysningar:

a) Den sökandes namn och fullständiga adress (inklusive telefon- och telefaxnummer, och eventuellt registreringsnummer som används av behöriga nationella myndigheter) och momsregistreringsnummer, om den sökande är momspliktig.

b) I förekommande fall namn på och fullständig adress till deklaranten eller den sökandes företrädare (inklusive telefon- och telefaxnummer).

c) Exportörens fullständiga namn och adress.

d) En exakt beskrivning av varorna, inklusive deras

— handelsbenämning,

— KN-nummer,

— ursprungsland,

— avsändningsland.

e) Nettovikt uttryckt i kilogram eller kvantitet uttryckt i någon annan enhet, för varje KN-nummer.

f) Varornas CIF-värde i ecu vid gemenskapens gräns i enlighet med nummer enligt Kombinerade nomenklaturen.

g) Uppgift om huruvida berörda produkter är sekunda eller av bristfällig kvalitet⁽¹⁾.

h) Föreslagen tidsperiod och plats för tullklarering.

i) Uppgift om huruvida ansökan avser samma kontrakt som en tidigare inlämnad ansökan.

j) Följande deklaration, daterad och undertecknad av den sökande samt med en utskrift av dennes namn i versaler:

"Jag bekräftar härmed att uppgifterna i denna ansökan är korrekta och lämnade i god tro och att jag är etablerad i gemenskapen."

Importören skall också lämna en kopia av sälj- eller köpekontraktet, proformafakturan och, i de fall när varorna inte direkt köps i tillverkningslandet, ett tillverkningsintyg som är utfärdat av det producerande stålverket.

⁽¹⁾ Enligt de kriterier som anges i EGT nr C 180, 11.7.1991, s. 4.

5. Kontrolldokument får endast användas under den tid som åtgärder för övervakning av import är i kraft för transaktionerna i fråga. Utan att det påverkar eventuella förändringar av gällande importbestämmelser eller de beslut som fattas inom ramen för ett avtal eller en förvaltning av en kvot, gäller följande:

- Kontrolldokumentet skall gälla i fyra månader.
- Outnyttjade eller endast delvis utnyttjade kontrolldokument får förnyas för en motsvarande period.

Artikel 3

1. Om det konstateras att det enhetspris till vilket transaktionen genomförs överskrider det som är angivet i kontrolldokumentet med mindre än 5 % eller att det totala värdet eller den totala kvantiteten av de produkter som faktiskt importeras överskrider det värde eller den kvantitet som anges i kontrolldokumentet med mindre än 5 %, skall detta inte hindra ett frisläppande av produkterna i fråga för fri omsättning.

2. Ansökningar om kontrolldokument och själva dokumenten skall vara konfidentiella. De skall vara förbehållna de behöriga myndigheterna och den sökande.

Artikel 4

1. Inom de första tio dagarna av varje månad skall medlemsstaterna meddela kommissionen

- a) uppgifter om de kvantiteter och värden (beräknade i ecu) för vilka kontrolldokument utfärdades under den föregående månaden,

- b) uppgifter om importen under den månad som föregår den månad som avses i punkt a.

Medlemsstaternas uppgifter skall delas upp efter produkt, KN-nummer och land. Uppgifterna skall skickas elektroniskt i den form som överenskommits för detta syfte.

2. Medlemsstaterna skall anmäla varje upptäckt fall av oegentlighet eller bedrägeri, och i förekommande fall de grunder på vilka de har nekat att bevilja ett kontrolldokument.

Artikel 5

Tillkännagivanden skall inges till Europeiska gemenskapernas kommission (GD I/D/2 och GD III/C/2).

Artikel 6

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Det skall tillämpas under perioden 1 januari–31 december 1996.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 18 december 1995.

På kommissionens vägnar

Leon BRITTAN

Vice ordförande

BILAGA I

FÖRHANDSÖVERVAKNING 1996

7202 11 20	7210 11 10	7214 99 31	7219 90 10	7228 10 10
7202 11 80	7210 12 11	7214 99 39		7228 10 30
7202 99 11	7210 12 19	7214 99 50	7220 11 00	7228 20 11
	7210 20 10	7214 99 61	7220 12 00	7228 20 19
7203 90 00	7210 30 10	7214 99 69	7220 20 10	7228 20 30
	7210 41 10	7214 99 80	7220 90 11	7228 30 20
7206 10 00	7210 49 10	7214 99 90	7220 90 31	7228 30 41
7206 90 00	7210 50 10			7228 30 49
	7210 61 10	7215 90 10	7221 00 10	7228 30 61
7208 10 00	7210 69 10		7221 00 90	7228 30 69
7208 25 00	7210 70 31	7216 10 00		7228 30 70
7208 26 00	7210 70 39	7216 21 00	7222 11 11	7228 30 89
7208 27 00	7210 90 31	7216 22 00	7222 11 19	7228 60 10
7208 36 00	7210 90 33	7216 31 11	7222 11 21	7228 70 10
7208 37 10	7210 90 38	7216 31 19	7222 11 29	7228 70 31
7208 37 90		7216 31 91	7222 11 91	7228 80 10
7208 38 10	7211 13 00	7216 31 99	7222 11 99	7228 80 90
7208 38 90	7211 14 10	7216 32 11	7222 19 10	
7208 39 10	7211 14 90	7216 32 19	7222 19 90	7301 10 00
7208 39 90	7211 19 20	7216 32 91	7222 30 10	
7208 40 10	7211 19 90	7216 32 99	7222 40 10	Hela KN-
7208 40 90	7211 23 10	7216 33 10	7222 40 30	nummer 7304
7208 51 10	7211 23 51	7216 33 90		
7208 51 30	7211 29 20	7216 40 10	7225 11 00	Hela KN-
7208 51 50	7211 90 11	7216 40 90	7225 19 10	nummer 7305
7208 51 91		7216 50 10	7225 19 90	
7208 51 99	7212 10 10	7216 50 91	7225 20 20	Hela KN-
7208 52 10	7212 10 91	7216 50 99	7225 30 00	nummer 7306
7208 52 91	7212 20 11	7216 99 10	7225 40 20	
7208 52 99	7212 30 11		7225 40 50	7307 23 10
7208 53 10	7212 40 10	7219 11 00	7225 40 80	7307 23 90
7208 53 90	7212 40 91	7219 12 10	7225 50 00	7307 93 11
7208 54 10	7212 50 31	7219 12 90	7225 91 10	7307 93 19
7208 54 90	7212 50 51	7219 13 10	7225 92 10	7307 93 91
7208 90 10	7212 60 11	7219 13 90	7225 99 10	7307 93 99
	7212 60 91	7219 14 10		7307 99 30
7209 15 00		7219 14 90	7226 11 10	7307 99 90
7209 16 10	7213 10 00	7219 21 10	7226 19 10	
7209 16 90	7213 20 00	7219 21 90	7226 19 30	
7209 17 10	7213 91 10	7219 22 10	7226 20 20	
7209 17 90	7213 91 20	7219 22 90	7226 91 10	
7209 18 10	7213 91 41	7219 23 00	7226 91 90	
7209 18 91	7213 91 49	7219 24 00	7226 92 10	
7209 18 99	7213 91 70	7219 31 00	7226 93 20	
7209 25 00	7213 99 10	7219 32 10	7226 94 20	
7209 26 10	7213 99 90	7219 32 90	7226 99 20	
7209 26 90		7219 33 10		
7209 27 10	7214 20 00	7219 33 90	7227 10 00	
7209 27 90	7214 30 00	7219 34 10	7227 20 00	
7209 28 10	7214 91 10	7219 34 90	7227 90 10	
7209 28 90	7214 91 90	7219 35 10	7227 90 50	
7209 90 10	7214 99 10	7219 35 90	7227 90 95	

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II
— ANEXO II — LIITE II — BILAGA II

LISTA DE LAS AUTORIDADES NACIONALES COMPETENTES
LISTE OVER KOMPETENTE NATIONALE MYNDIGHEDER
LISTE DER ZUSTÄNDIGEN BEHÖRDEN DER MITGLIEDSTAATEN
ΛΙΣΤΗ ΤΩΝ ΑΡΧΩΝ ΕΚΔΟΣΗΣ ΑΔΕΙΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ
LIST OF THE COMPETENT NATIONAL AUTHORITIES
LISTE DES AUTORITÉS NATIONALES COMPÉTENTES
ELENCO DELLE COMPETENTI AUTORITÀ NAZIONALI
LIJST VAN BEVOEGDE NATIONALE INSTANTIES
LISTA DAS AUTORIDADES NACIONAIS COMPETENTES
LUETTELO TOIMIVALTAISISTA KANSALLISISTA VIRANOMAISISTA
LISTA ÖVER KOMPETENTA NATIONELLA MYNDIGHETER

BELGIQUE/BELGIË

Ministère des affaires économiques
Administration des relations économiques
Quatrième division: Mise en œuvre des politiques commerciales
internationales — Services des licences
Rue Général Leman 60
B-1040 Bruxelles
Télécopieur: (32 2) 230 83 22

Ministerie van Economische Zaken
Bestuur van de Economische Betrekkingen
Vierde Afdeling: Toepassing van het Internationaal
Handelsbeleid — Dienst Vergunningen
Generaal Lemanstraat 60
B-1040 Brussel
Fax: (32 2) 230 83 22

DANMARK

Erhvervsfremme Styrelsen
Søndergade 25
DK-8600 Silkeborg
Fax: (45) 87 20 40 77

DEUTSCHLAND

Bundesamt für Wirtschaft, Dienst 01
Postfach 5171
D-65762 Eschborn 1
Fax: 49 (61 96) 40 42 12

ΕΛΛΑΔΑ

Υπουργείο Εθνικής Οικονομίας
Γενική Γραμματεία Δ.Ο.Σ
Διεύθυνση Διαδικασιών Εξωτερικού
Εμπορίου
Κορνάρου 1
GR-105 63 Αθήνα
Τέλεφαξ (301) 328 60 29/328 60 59/328 60 39

ESPAÑA

Ministerio de Comercio y Turismo
Dirección General de Comercio Exterior
Paseo de la Castellana 162
E-28046 Madrid
Fax: (341) 563 18 23/349 38 31

FRANCE

SERIBE
3-5, rue Barbet-de-Jouy
F-75357 Paris 07 SP
Télécopieur: (33 1) 43 19 43 69

IRELAND

Licensing Unit
Department of Tourism and Trade
Kildare Street
IRL-Dublin 2
Fax: (353 1) 676 61 54

ITALIA

Ministero per il Commercio estero
D.G. Import-export, Divisione V
Viale Boston
I-00144 Roma
Telefax: 39 6-59 93 26 36 / 59 93 26 37

LUXEMBOURG

Ministère des affaires étrangères
Office des licences
BP 113
L-2011 Luxembourg
Télécopieur: (352) 46 61 38

NEDERLAND

Centrale Dienst voor In- en Uitvoer
Postbus 30003, Engelse Kamp 2
NL-9700 RD Groningen
Fax (31-50) 526 06 98

ÖSTERREICH

Bundesministerium für wirtschaftliche
Angelegenheiten
Außenwirtschaftsadministration
Landstraßer Hauptstraße 55-57
A-1030 Wien
Fax: 43-1-715 83 47

PORTUGAL

Direcção-Geral do Comércio
Avenida da República, 79
P-1000 Lisboa
Telefax: (351-1) 793 22 10

SUOMI

Tullihallitus
PL 512
FIN-00101 Helsinki
Telekopio: + 358 0 614 2852

SVERIGE

Kommerskollegium
Box 1209
S-111 82 Stockholm
Fax: + 46-8-20 03 24

UNITED KINGDOM

Department of Trade and Industry
Import Licensing Branch
Queensway House - West Precinct
Billingham, Cleveland
UK-TS23 2NF
Fax: (44 1642) 533 557

EUROPEISKA GEMENSKAPEN

KONTROLLDOKUMENT

Innehavarens exemplar	1	1. Mottagare (namn, fullständig adress, land, momsregistreringsnummer)	2. Licensnummer
			3. Plats och datum för införseln
			4. Behörig utfärdande myndighet (namn, adress och telefonnummer)
		5. Uppgiftslämnare/företrädare (i förekommande fall) (namn och fullständig adress)	6. Ursprungsland (och geonomenklaternummer)
			7. Avsändarland (och geonomenklaternummer)
	1		8. Sista giltighetsdag
		9. Varubeskrivning	10. KN-nummer och typ
			11. Nettovikt i kg/i ytterligare enhet
			12. Cif-värdet i ecu vid EU:s gräns
13. Ytterligare upplysningar			
14. Behörig myndighets påskrift			
Datum:			
Underskrift:		Stämpel	

15. AVRÄKNING Ange tillgänglig kvantitet i delfält 1 under kolumn 17 och den avräknade kvantiteten i delfält 2			
16. Nettokvantitet (nettomängd eller annan måttenhet med angivande av måttenheten)		19. Tullhandling (formulär och nummer) eller utdrag nr och avräkningsdatum	20. Namn, medlemsstat, den avräknande myndighetens stämpel och underskrift
17. Med siffror	18. Avräknad kvantitet med bokstäver		
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			

Tilläggsblad kan bifogas.

2	Uttärdande myndighets exemplar	1. Mottagare (namn, fullständig adress, land, momsregistreringsnummer)	2. Licensnummer	
			3. Plats och datum för införseln	
			4. Behörig utfärdande myndighet (namn, adress och telefonnummer)	
		5. Uppgiftslämnare/företrädare (i förekommande fall) (namn och fullständig adress)	6. Ursprungsland (och geonomenklaternummer)	
7. Avsändarland (och geonomenklaternummer)				
8. Sista giltighetsdag				
2		9. Varubeskrivning	10. KN-nummer och typ	
			11. Nettovikt i kg/i ytterligare enhet	
			12. Cif-värdet i ecu vid EU:s gräns	
13. Ytterligare upplysningar				
14. Behörig myndighets påskrift Datum: Underskrift: Stämpel				

15. AVRÄKNING Ange tillgänglig kvantitet i delfält 1 under kolumn 17 och den avräknade kvantiteten i delfält 2			
16. Nettokvantitet (nettomängd eller annan måttenhet med angivande av måttenheten)		19. Tullhandling (formulär och nummer) eller utdrag nr och avräkningsdatum	20. Namn, medlemsstat, den avräknande myndighetens stämpel och underskrift
17. Med siffror	18. Avräknad kvantitet med bokstäver		
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			

Tilläggsblad kan bifogas.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2915/95

av den 18 december 1995

om ändring av förordning (EG) nr 1222/94 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för beviljande av exportbidrag för vissa jordbruksprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga II till fördraget, och kriterier för fastställande av bidragsbeloppen

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3448/93 av den 6 december 1993 om systemet för handeln med vissa varor som fastställs genom bearbetning av jordbruksprodukter (¹), särskilt artikel 8.3 första stycket i denna, och

med beaktande av följande:

Kommissionens förordning (EG) nr 1222/94 av den 30 maj 1994 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för beviljande av exportbidrag för vissa jordbruksprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga II till fördraget, samt om kriterierna för fastställande av bidragsbeloppen (²), senast ändrad genom förordning (EG) nr 2699/95 (³), bör anpassas efter upphävandet av vissa förordningar som fastställer de avgifter som skall tillämpas på importen sedan Uruguayrundans avtal trätt i kraft. De omräkningskoefficienter som skall tillämpas bör därför förtecknas i en ny bilaga.

Artikel 11 i det till Avtalet om inrättandet av världshandelsorganisationen fogade Jordbruksavtalet fastställer att bidrag som beviljas vid export av jordbruksprodukter som ingår i varor som inte omfattas av bilaga II till fördraget inte får överstiga de bidrag som beviljas till dessa produkter när de exporteras i obearbetat tillstånd.

För de bearbetade jordbruksprodukter som anges i förordning (EG) nr 1222/94 artikel 3.1 b bör koefficienter som skall ligga till grund för beräkning av bidragsbeloppet för dessa produkter fastställas och publicering av bidragsbelopp per 100 kg förbrukad produkt föreskrivas.

Enligt förordning (EG) nr 1222/94 artikel 3.2 skall de mängder jordbruksprodukter som förbrukas registreras.

Erfarenheten visar emellertid att många företag underlåter att anmäla ändringar av förbrukade kvantiteter eller anmäla nedläggning av produktionen. Därför bör det föreskrivas att registreringen skall förnyas årligen.

Genom rådets förordning (EG) nr 3290/94 (⁴) ändras föreskrifterna om handelsutbyte i var och en av de förordningar som anges i artikel 1 i förordning (EG) nr 1222/94. Förutfastställelse av bidrag är i fortsättningen frivillig endast för export av vissa jordbruksprodukter i form av varor som inte omfattas av bilaga II till fördraget. Tillämpningsföreskrifter bör fastställas enligt förfarandet i artikel 16 i förordning (EG) nr 3448/93.

Vid framställning av varor som förtecknas både i bilaga D till förordning (EG) nr 1222/94 och i bilagan till kommissionens förordning (EEG) nr 1722/93 (⁵), senast ändrad genom förordning (EG) nr 1516/95 (⁶) är ursprunget för den stärkelse som används okänt. För denna stärkelse kan produktionsbidrag ha beviljats. Varorna kan inte därefter blir föremål för exportbidrag för stärkelsen.

Förvaltningen av bidragsbelopp som under ett budgetår kan beviljas för export av vissa jordbruksprodukter i form av varor som inte omfattas av bilaga II till fördraget kan leda till att olika bidragssatser måste fastställas för export enligt dagens bidragssats eller med förutfastställelse av bidragssatsen på grundval av den förväntade utvecklingen av marknaden inom gemenskapen och på världsmarknaden.

Bl.a. kan detta nödvändiggöra att förutfastställelsen måste upphävas till dess åtgärder kan förslås efter förslag från förvaltningskommittén. Därför bör den längsta tidsfrist under vilken kommissionen kan upphäva förutfastställelse fastställas till 5 arbetsdagar.

Detaljbestämmelser bör fastställas beträffande deklaration av förbrukade produkter.

(¹) EGT nr L 318, 20.12.1993, s. 18.

(²) EGT nr L 136, 31.5.1994, s. 5.

(³) EGT nr L 280, 23.11.1995, s. 22.

(⁴) EGT nr L 349, 31.12.1994, s. 105.

(⁵) EGT nr L 159, 1.7.1993, s. 112.

(⁶) EGT nr L 147, 30.6.1995, s. 49.

De åtgärder som avses i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för övergripande frågor rörande handeln med bearbetade jordbruksprodukter som inte omfattas av bilaga II.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EG) nr 1222/94 ändras på följande sätt:

1. I artikel 1.2 skall b ersättas på följande:

"b) Vassle enligt KN-nummer 0404 10 48 – 62, inte koncentrerad, även fryst, skall jämföras med vassle i form av pulver enligt bilaga A (PG1)".

2. I artikel 1.2 c skall det sista stycket ersättas med följande stycke:

"skall jämföras med skummjörkspulver enligt bilaga A (PG2)".

3. I artikel 1.2 d skall det sista stycket ersättas med följande stycke:

"skall jämföras med helmjörkspulver enligt bilaga A (PG3)".

4. I artikel 1.2 e skall det sista stycket ersättas med följande stycke:

"skall jämföras med smör enligt bilaga A (PG6)".

5. I artikel 1.2 f och artikel 1.3 skall punkterna i och ii ersättas med följande punkter:

"i) med skummjörkspulver enligt bilaga A (PG2) vad gäller den fettfria delen av produktens torrsubstanshalt."

och

"ii) med smör enligt bilaga A (PG6) vad gäller produktens mjörkfettandel."

6. I artikel 3.1 b skall det näst sista stycket ersättas med följande stycke:

"skall mörngen vara lika med den mörngd som faktiskt har förbrukats vid framställning av de exporterade varorna, omräknad till mörngen förbrukad basprodukt med tillämpning av de koefficienter som anges i bilaga E".

7. I artikel 3.2 skall följande stycke läggas till före det sista stycket:

"Utom i fall då formellt tillstånd lämnats av den behöriga myndigheten skall de fastställda produktmörngderna kontrolleras minst en gång per år".

8. I artikel 4.1 skall hänvisningarna till artikel 13.2 i förordning (EEG) nr 1766/92 ersättas med hänvisningar till artikel 13.3 i samma förordning.

9. I artikel 4.2 skall följande stycken d och e läggas till:

"d) Dels utgiftsutvecklingen och dels prisutvecklingen inom gemenskapen och på världsmärnkaden."

"e) De gränser som är resultat av de avtal som slutits i enlighet med artikel 228 i fördraget."

10. I artikel 4.5 skall punkt b ersättas med följande punkt:

"b) Då det bevis som avses i punkt a inte läggs fram, skall varorna åtnjuta en minskad bidragssats med hänsyn till det produktionsbidrag som enligt förordning (EEG) nr 1722/93 eller förordning (EEG) nr 1010/86 tillämpas för den förbrukade basprodukten under den förmodade tiden för varornas framställning. De på så sätt bestämda bidragssatserna skall fastställas enligt förfarandet i punkt 1."

11. I artikel 4 skall följande punkt 9 införas:

"9. Bidraget kan vara olika, antingen det är förutfastställt eller inte i enlighet med artikel 6."

12. I artikel 5.2 skall tredje stycket ersättas med följande stycke:

"Den bidragssats som beräknats enligt ovan skall justeras i enlighet med de regler som gäller för förutfastställelse av bidragssatsen för basprodukter som exporteras i obearbetat tillstånd. För bearbetade spannmålsprodukter skall dock de omräkningskoefficienter som anges i bilaga E användas.

För finmalet mjör, krossgryn och grovt mjör av vete skall höjningen som gäller för vete användas genom att tillämpa koefficienten 1,23. För krossgryn och grovt mjör av durumvete skall höjningen som gäller för durumvete användas genom att tillämpa koefficienten 1,42. För rågmjör skall höjningen som gäller för råg användas genom att tillämpa koefficienten 1,37."

13. I artikel 5.3 skall andra stycket ersättas med följande stycke.

"I ytterst brådsakande fall kan kommissionen, efter att ha undersökt situationen, på grundval av all tillgänglig information besluta att förutfastställelsen skall upphävas under högst fem arbetsdagar."

14. I artikel 7.3 skall första meningen ersättas med följande mening:

"Punkterna 1 och 2 skall inte tillämpas på de mängder av jordbruksprodukter som fastställs enligt bilaga C, med undantag av:"

15. I artikel 7.3 skall följande strecksatser och stycke läggas till:

"— ölets *platograd* enligt KN-nummer 2203,
— den kvantitet ej mältat korn som godkänns av de behöriga myndigheterna.

Den varubeskrivning som anges i exportdeklarationen och i ansökan om bidrag för de varor som förtecknas i bilaga C skall göras enligt nomenklaturen i denna bilaga."

16. Följande artikel 8a skall infogas:

"Artikel 8a

Kommissionen skall omarbeta denna förordning till följd av ändringar i den kombinerade nomenklaturen eller de ändringar som är nödvändiga i bilaga B för att upprätthålla överensstämmelse med respektive bilagorna till de förordningar som anges i artikel 1.1."

17. I bilaga A skall varubeskrivningen för produkter enligt KN-numren ex 0402 10 19, ex 0402 21 19 och ex 0404 10 ersättas med följande beskrivningar:

KN-nummer	Beskrivning av basprodukterna
"ex 0402 10 19	Mjölk i form av pulver, granulat eller annan fast form, utan tillsats av socker eller andra sötningsmedel, med en fetthalt understigande 1,5 viktprocent (PG2).
ex 0402 21 19	Mjölk i form av pulver, granulat eller annan fast form, utan tillsats av socker eller andra sötningsmedel, med en fetthalt av 26 viktprocent (PG3).
ex 0404 10	Vassle i form av pulver, granulat eller annan fast form, utan tillsats av socker eller andra sötningsmedel (PG1)."

18. Bilaga B skall ersättas med bilaga I till denna förordning.

19. I bilaga D skall de rader som avser KN-numren 3505 10 10—3913 90 90 utgå.

20. Bilaga E i bilaga II skall läggas till.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 januari 1996.

Artikel 1.6, 1.12 och 1.20 skall emellertid tillämpas från och med den 1 april 1996.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 18 december 1995.

På kommissionens vägnar

Martin BANGEMANN

Ledamot av kommissionen

BILAGA I

"BILAGA B

KN-nummer	Varuslag	Jordbruksprodukter för vilka exportbidrag kan beviljas				
		C: se bilaga C				
		Spannmål	Ris	Ägg	Socker, melass eller isoglukos	Mjöl- produkter
1	2	3	4	5	6	7
0403	Kärnmjöl, filmjöl, gräddfil, yoghurt, kefir och annan fermenterad eller syrad mjöl och gräde, även koncentrerade, försatta med socker eller annat sötningsmedel, smaksatta eller innehållande frukt, bär, nötter eller kakao:					
0403 10	– Yoghurt:					
0403 10 51 – 0403 10 99	– – Smaksatt eller innehållande frukt, bär, nötter eller kakao:					
	– – – Smaksatt	X	X		X	X
	– – – Andra:					
	– – – – innehållande frukt	X	X		X	X
	– – – – innehållande kakao	X		X	X	X
0403 90	– Annan:					
0403 90 71 – 0403 90 99	– – Smaksatt eller innehållande frukt, bär eller kakao:					
	– – – Smaksatt	X	X	X	X	X
	– – – Andra:					
	– – – – innehållande frukt	X	X		X	X
	– – – – innehållande kakao	X		X	X	X
0405	Smör och andra fetter och oljor framställda av mjöl; bredbara smörfettsprodukter:					
0405 20	– Bredbara smörfettsprodukter:					
0405 20 10	– – Med en fetthalt av mer än 39 viktprocent men högst 60 viktprocent	X	X		X	X
0405 20 30	– – Med en fetthalt av mer än 60 viktprocent men högst 75 viktprocent	X	X		X	X
0710	Grönsaker (även ångkokta eller kokta i vatten), frysta:					
0710 40 00	– Sockermajs:					
	– – I form av kolvar	X			X	
	– – I form av korn	C			X	
0711	Grönsaker tillfälligt konserverade (t.ex. med svaveldioxidgas eller i saltlake, svavelsyrighetsvatten eller andra konserverande lösningar) men olämpliga för direkt konsumtion i detta tillstånd:					
0711 90 30	– Sockermajs:					
	– – I form av kolvar	X			X	
	– – I form av korn	C			X	

1	2	3	4	5	6	7
1302	Växtsafter och växtextrakter; pektinämnen, pektinater och pektater; agar-agar samt annat växtslem och andra förtjockningsmedel, även modifierade, erhållna ur vegetabiliska produkter:					
1302 31 00 – 1302 39 00	– Agar-agar och växtslem och andra förtjockningsmedel, även modifierade, erhållna ur vegetabiliska produkter	X			X	
1517	Margarin; ätbara blandningar och beredningar av animaliska eller vegetabiliska fetter eller oljor eller av fraktioner av olika fetter eller oljor enligt detta kapitel, andra än ätbara fetter och oljor samt fraktioner av sådana fetter eller oljor enligt nr 1516:					
1517 10	– Margarin, med undantag av flytande margarin:					
1517 10 10	– – Med en mjölkfetthalt av mer än 10 viktprocent men högst 15 viktprocent					X
1517 90	– Andra slag:					
1517 90 10	– – Med en mjölkfetthalt av mer än 10 viktprocent men högst 15 viktprocent					X
1518 00 10	Linoxin	X				
1520 00 00	Glycerol, rå; glycerolvatten och glycerollut	X			X	
1702 50 00	Kemiskt ren fruktos				X	
1702 90 10	Kemiskt ren maltos	X			X	
1704	Sockerkonfektyrer (inbegripet vit choklad), inte innehållande kakao					
1704 10	– Tuggummi, även överdraget med socker	X			X	
1704 90	– Andra slag:					
1704 90 30	– – Vit choklad	X			X	X
1704 90 51 – 1704 90 99	– – Andra	X	X		X	X
1806	Choklad och andra livsmedelsberedningar innehållande kakao:					
1806 10	– Kakaopulver med tillsats av socker eller annat sötningsmedel:					
	– – Endast sötat med sackaros	X		X	X	
	– – Annat	X		X	X	X
1806 20	– Andra beredningar i form av block, kakor eller stänger vägande mer än 2 kg eller i flytande form, pastaform, pulverform, granulatform eller liknande form, löst förpackade i förpackningar innehållande mer än 2 kg:					
	– – 'Chocolate milk crumb' enligt KN-nummer 1806 20 70	X		X	X	X
	– – Andra beredningar enligt nr 1806 20	X	X	X	X	X
1806 31 00 och 1806 32	– Andra beredningar, i form av block, kakor eller stänger:	X	X	X	X	X
1806 90	– Andra slag:					
	– – ex 1806 90 (11, 19, 31, 39, 50)	X	X	X	X	X
	– – ex 1806 90 (60, 70, 90)	X		X	X	X

1	2	3	4	5	6	7
1901	Maltextrakt; livsmedelsberedningar av mjöl, stärkelse eller maltextrakt, som inte innehåller kakao eller innehåller mindre än 40 viktprocent kakao, beräknad på en helt fettfri basis, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans; livsmedelsberedningar av varor enligt nr 0401–0404, som inte innehåller kakao eller innehåller mindre än 5 viktprocent kakao, beräknad på en helt fettfri basis, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans:					
1901 10 00	– Beredningar avsedda för barn, i detaljhandelsförpackningar:					
	– – Beredningar av produkter nr 0401 till 0404, innehållande kakaopulver till en andel av mindre än 10 viktprocent	X		X	X	X
	– – Andra	X	X		X	X
1901 20 00	– Mixer och degar för beredning av bakverk enligt nr 1905:					
	– – Beredningar av produkter nr 0401 till 0404, innehållande kakaopulver till en andel av mindre än 10 viktprocent	X		X	X	X
	– – Andra	X	X		X	X
1901 90	– Andra slag:					
1901 90 11 och 1901 90 19	– – Maltextrakt	X	X			
	– – Andra:					
1901 90 91	– – – Utan innehåll av mjölkfett, sackaros, isoglukos, druvsocker eller stärkelse eller innehållande mindre än 1,5 % mjölkfett, 5 % sackaros (inbegripet invertsocker) eller isoglukos, 5 % druvsocker eller stärkelse, med undantag av livsmedelsberedningar i pulverform av varor enligt nr 0401–0404	X	X		X	X
1901 90 99	– – – Andra:					
	– – – – Livsmedelsberedningar av varor enligt nr 0401–0404 som innehåller mindre än 10 viktprocent kakaopulver	X		X	X	X
	– – – – Andra	X	X		X	X
1902	Pastaprodukter, såsom spaghetti, makaroner, nudlar, lasagne, gnocchi, ravioli och cannelloni, även kokta, fyllda (med kött eller andra födoämnen) eller på annat sätt beredda; couscous, även beredd:					
	– Okokta pastaprodukter, inte fyllda eller på annat sätt beredda:					
1902 11 00	– – Innehållande ägg:					
	– – – Framställda av durumvete och annan pasta gjord på spannmål	C		X		
	– – – Andra	X		X		
1902 19	– – Andra:					
	– – – Framställda av durumvete och annan pasta gjord på spannmål	C				X
	– – – Andra	X				X

1	2	3	4	5	6	7
1902 20	– Fyllda pastaprodukter, även kokta eller på annat sätt beredda:					
1902 20 91 och 1902 20 99	– – Andra	X	X		X	X
1902 30	– Andra pastaprodukter	X	X		X	X
1902 40	– Couscous:					
1902 40 10	– – Inte beredd:					
	– – – Framställd av durumvete	C				
	– – – Annan	X				
1902 40 90	– – Andra	X	X		X	X
1903 00 00	Tapioka och tapiokaersättningar, framställda av stärkelse, i form av flingor, gryn o.d.	X				
1904	Livsmedelsberedningar erhållna genom svällning eller rostning av spannmål eller spannmålsprodukter (t.ex. majsflingor); spannmål, annan än majs, i form av korn eller flingor eller andra bearbetade korn (med undantag av mjöl), förkokt eller på annat sätt beredd, inte nämnd eller inbegripen någon annanstans:					
1904 10	– Livsmedelsberedningar erhållna genom svällning eller rostning, av spannmål eller spannmålsprodukter:					
	– – Rostat ris, osötat:					
	– – – Innehållande kakao	X		X	X	X
	– – – Ej innehållande kakao	X	C		X	X
	– – Andra, innehållande kakao	X		X	X	X
	– – Andra	X	X		X	X
1904 20	– Livsmedelsberedningar erhållna genom orostade spannmålsflingor eller blandningar av spannmålsflingor eller svällning av spannmål:					
1904 20 10	– – Beredningar av Müsli-typ baserade på orostade spannmålsflingor	X	X		X	X
	– – Andra:					
1904 20 91	– – – Framställda av majs	X	X		X	X
1904 20 95	– – – Framställda av ris:					
	– – – – Rostat ris, osötat:					
	– – – – – Innehållande kakao	X		X	X	X
	– – – – – Ej innehållande kakao	X	C		X	X
	– – – – – Andra, innehållande kakao	X		X	X	X
	– – – – – Andra	X	X		X	X
1904 20 99	– – – Andra	X	X		X	X
1904 90	– Andra slag, i form av gryn:					
	– – Förkokt ris:					
	– – – Innehållande kakao	X		X	X	X
	– – – Ej innehållande kakao	X	C		X	X
	– – Andra, innehållande kakao	X		X	X	X
	– – Andra	X	X		X	X

1	2	3	4	5	6	7
1905	Bröd, kakor, kex och andra bakverk, även innehållande kakao; nattvardsbröd, tomma oblatkapslar av sådana slag som är lämpliga för farmaceutiskt bruk, sigilloblater och liknande produkter:					
1905 10 00	– Knäckebröd	X			X	X
1905 20	– Pepparkaka	X		X	X	X
1905 30	– Söta kex, småkakor, o.d.; våfflor och rån (wafers)	X		X	X	X
1905 40	– Skorpor, rostat bröd och liknande rostade produkter	X		X	X	X
1905 90	– Andra slag:					
1905 90 10	– – Matzos	X				
1905 90 20	– – Nattvardsbröd, tomma oblatkapslar av sådana slag som är lämpliga för farmaceutiskt bruk, sigilloblater och liknande produkter	X	X			
	– – andra:					
1905 90 30	– – – Bröd, utan tillsats av honung, ägg, ost eller frukt och innehållande i torrt tillstånd högst 5 viktprocent socker och högst 5 viktprocent fett	X				
1905 90 40 – 1905 90 90	– – – Andra produkter	X		X	X	X
2001	Grönsaker, frukt, bär, nötter och andra ätbara växtdelar, beredda eller konserverade med ättika eller ättiksyra:					
2001 90	– Andra slag:					
2001 90 30	– – Sockermajs (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>):					
	– – – I form av kolvar	X			X	
	– – – I form av korn	C			X	
2001 90 40	– – Jams, batater (sötpotatis) och liknande ätbara växt- delar, innehållande minst 5 viktprocent stärkelse	X			X	
2004	Andra grönsaker, beredda eller konserverade på annat sätt än med ättika eller ättiksyra, inte frysta, andra än produkter enligt nr 2006:					
2004 10	– Potatis:					
	– – andra:					
2004 10 91	– – – I form av mjöl eller flingor	X	X		X	X
2004 90	– Andra grönsaker samt blandningar av grönsaker:					
2004 90 10	– – Sockermajs (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>):					
	– – – I form av kolvar	X			X	
	– – – I form av korn	C			X	
2005	Andra grönsaker, beredda eller konserverade på annat sätt än med ättika eller ättiksyra, inte frysta, andra än produkter enligt nr 2006:					
2005 20	– Potatis:					
2005 20 10	– – I form av mjöl eller flingor	X	X		X	X
2005 80 00	– Sockermajs (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>):					
	– – I form av kolvar	X			X	
	– – I form av korn	C			X	

1	2	3	4	5	6	7
2008	Frukt, bär, nötter och andra ätbara växtdelar, på annat sätt beredda eller konserverade, med eller utan tillsats av socker, annat sötningsmedel eller alkohol, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans:					
	– Nötter, jordnötter och andra frön, även blandade med varandra:					
2008 11	– – Jordnötter:					
2008 11 10	– – – Jordnötssmör	X	X		X	X
	– Andra slag, inbegripet blandningar, andra än blandningar enligt nr 2008 19:					
2008 91 00	– – Palmhjärtan	X			X	
2008 99	– – Andra:					
	– – – Utan tillsats av alkohol:					
	– – – – Utan tillsats av socker:					
2008 99 85	– – – – – Majs, med undantag av sockermajs (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>):					
	– – – – – I form av kolvar	X				
	– – – – – I form av korn	C				
2008 99 91	– – – – – Jams, batater (sötpotatis) och liknande ätbara växtdelar, innehållande minst 5 viktprocent stärkelse	X				
2101	Extrakter, essenser och koncentrat av kaffe, te eller matte samt beredningar på basis av dessa produkter eller på basis av kaffe, te eller matte; rostad cikoriarot och andra rostade kaffesurrogat samt extrakter, essenser och koncentrat av dessa produkter:					
	– Extrakter, essenser och koncentrat av kaffe samt beredningar på basis av sådana extrakter, essenser eller koncentrat eller på basis av kaffe:					
	– – Extrakter, essenser och koncentrat av kaffe samt beredningar på basis av sådana extrakter, essenser eller koncentrat.	X			X	
	– – Beredningar på basis av kaffe (KN-nummer 2101 12 98)	X	X		X	X
2101 20	– Extrakter, essenser och koncentrat av te eller matte samt beredningar på basis av sådana extrakter, essenser eller koncentrat eller på basis av te eller matte:					
	– – Extrakter, essenser och koncentrat av beredningar av te eller matte på basis av sådana extrakter, essenser eller koncentrat	X			X	
	– – Beredningar på basis av te eller matte (KN-nummer 2101 20 98)	X	X		X	X
2101 30	– Rostad cikoriarot och andra rostade kaffesurrogat samt extrakter, essenser och koncentrat av dessa produkter:					
	– – Rostad cikoriarot och andra rostade kaffesurrogat:					
2101 30 11	– – – Rostad cikoriarot				X	
2101 30 19	– – – Andra	X			X	
	– – Extrakter, essenser och koncentrat av rostad cikoriarot och andra rostade kaffesurrogat:					
2101 30 91	– – – Av rostad cikoriarot				X	
2101 30 99	– – – Andra	X			X	

1	2	3	4	5	6	7
2102	Jäst (aktiv eller inaktiv); andra encelliga mikroorganismer, döda (med undantag av vacciner enligt nr 3002); beredda bakpulver:					
2102 10	– Aktiv jäst:					
2102 10 31 och 2102 10 39	– – Bagerijäst	X			X	
2102 20	– Inaktiv jäst; andra encelliga mikroorganismer, döda:					
2102 20 11 och 2102 20 19	– – Inaktiv jäst	X			X	
ex 2103	Såser samt beredningar för tillredning av såser; blandningar för smaksättningsändamål (med undantag av senapspulver och beredd senap enligt nr 2103 30)	X			X	
2104	Soppor och buljonger samt beredningar för tillredning av soppor eller buljonger; homogeniserade sammansatta livsmedelsberedningar:					
2104 10	– Soppor och buljonger samt beredningar för tillredning av soppor eller buljonger:	X				
2105 00	Glassvaror, även innehållande kakao:					
	– Innehållande kakao	X		X	X	X
	– Andra	X	X		X	X
2106	Livsmedelsberedningar, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans					
2106 10	– Proteinkoncentrat och texturerade proteiner	X	X		X	X
2106 90	– Andra:					
2106 90 10	– – Ostfondue	X	X		X	X
2106 90 92 och 2106 90 98	– – Andra	X	X		X	X
2202	Vatten, inbegripet mineralvatten och kolsyrat vatten, med tillsats av socker eller annat sötningsmedel eller av aromämne, samt andra alkoholfria drycker, med undantag av frukt- och bärsaft samt grönsakssaft enligt nr 2009:					
2202 10 00	– Vatten, inbegripet mineralvatten och kolsyrat vatten, med tillsats av socker eller annat sötningsmedel eller av aromämne	X			X	
2202 90	– Andra slag:					
2202 90 10	– – Inte innehållande varor enligt nr 0401 – 0404 eller fett av varor enligt nr 0401 – 0404	X			X	
2202 90 91 – 2202 90 99	– – Andra	X			X	X
2203	Maltdrycker	C				
2205	Vermut och annat vin av färska druvor, smaksatt med växter eller aromatiska ämnen	X			X	
2208	Odenaturerad etylalkohol med en alkoholhalt av mindre än 80 volymprocent; sprit, likör och andra spritdrycker:					
2208 20	– Sprit erhållen genom destillering av druvvin eller pressåterstoder av druvor				X	
2208 30	– Whisky:					
	– – Whisky, annan än s.k. bourgon-whisky:					
ex 2208 30 32 – 2208 30 88	– – – Whisky, annan än den som avses i rådets förordning (EEG) nr 2825/93 (1)	X				

(1) EGT nr L 258, 16.10.1993, s. 6.

1	2	3	4	5	6	7
2208 50 11 och 2208 50 19	– Gin	X				
2208 50 91 och 2208 50 99	– Genever	X			X	
2208 60	– Vodka	X		X		
2208 70	– Likör	X		X	X	X
2208 90	– Annan:					
2208 90 33 2208 90 38 2208 90 45 – 2208 90 57 2208 90 71 och 2208 90 74	– – sprit	X		X		
2208 90 41 2208 90 69 2208 90 78	– – Ouzo och andra spritdrycker	X		X	X	X
2520	Gipssten; anhydrit; bränd gips, även färgad eller innehållande små kvantiteter acceleratorer eller fördröjningsmedel:					
2520 20	– Gips	X			X	
2839	Silikater; kommersiella silikater av alkalimetaller:					
2839 90 00	– Andra	X			X	
Kapitel 29	Organiska kemikalier					
	Alla varor med undantag för KN-nummer 2905 43, 2905 44 och 2941 10	X			X	
2905 43 00	Mannitol	C			C	
2905 44	D-glucitol (sorbitol)	C			C	
2941	Antibiotika:					
2941 10	– Penicilliner samt penicillinderivat med penicillinsyrastruktur; salter av dessa ämnen:					
	– – Penicilliner vars framställning per kg kräver en kvantitet vitt socker som överstiger 15,3 kg	X			C	
	– – Andra	X			X	
Kapitel 30	Farmaceutiska produkter	X			X	
3203	Färgämnen av vegetabiliskt eller animaliskt ursprung (inbegripet färgämnen, men inte djurkol). Även kemiskt definierade. Preparat enligt anm. 3 till detta kapitel på basis av färgämnen av vegetabiliskt eller animaliskt ursprung				X	
3204 11 00 – 3204 19 00	Syntetiska organiska färgämnen och preparat enligt anm. 3 till detta kapitel på basis av dessa				X	
3302	Blandningar av luktämnen samt blandningar (inbegripet alkohollösningar) på basis av ett eller flera luktämnen, av sådana slag som används som råvaror inom industrin; andra beredningar baserade på luktämnen, av sådana slag som används för framställning av drycker:					

1	2	3	4	5	6	7
3302 10	— Av sådana slag som används som råvaror inom industrin: — — Av sådana slag som används vid tillverkning av drycker: — — — Blandningar innehållande samtliga smakämnen som kännetecknar en viss dryck: — — — — Andra (med en verklig alkoholhalt av högst 0,5 % volymprocent):					
3302 10 29	— — — — Andra					X
3307	Preparat avsedda att användas före, vid eller efter rakning, deodoranter för personligt bruk, badpreparat, hårborttagningsmedel samt andra parfymeringsmedel, kosmetiska preparat och toalettmiddel, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans; beredda rumsdesodoriseringsmedel, även oparfymerade och även med desinficerande egenskaper: — preparat för parfymering eller desodorering av rum, inbegripet doftmedel för religiösa ceremonier:					
3307 49 00	— — Andra än 'Agarbatti' och andra luktgivande preparat som verkar genom förbränning	X			X	
3307 90	— Andra slag	X			X	
ex 3401	Tvål och såpa; organiska ytaktiva produkter och preparat avsedda att användas som tvål, i form av stänger, kakor eller gjutna stycken, även innehållande tvål; papper, vadd, filt och bondad duk, impregnerade, överdragna eller belagda med tvål, såpa eller annat rengöringsmedel:					
3401 19	— Andra	X			X	
3402	Organiska ytaktiva ämnen (andra än tvål och såpa); ytaktiva preparat, tvättmedel (inbegripet tvätthjälpmedel) och rengöringsmedel, även innehållande tvål eller såpa, andra än sådana som omfattas av nr 3401	X			X	
3403	beredda smörjmedel (inbegripet sådana beredda skäroljor, preparat för losstagnning av bultar och muttrar, rostskyddsmedel och andra medel mot korrosion samt formläppmedel som är baserade på smörjmedel) samt preparat av sådana slag som används för olje- eller fettbehandling av textilmaterial, läder, pälskinn eller andra material, med undantag av preparat som innehåller som karaktärsgivande beståndsdel minst 70 viktprocent oljor erhållna ur petroleum eller ur bituminösa mineral: — Innehållande oljor erhållna ur petroleum eller ur bituminösa mineral:					
3403 11	— — Preparat för behandling av textilmaterial läder, pälskinn eller andra material	X				
3403 19	— — Andra:					
3403 19 10	— — — Innehållande minst 70 viktprocent oljor erhållna ur petroleum eller ur bituminösa material, inte utgörande karaktärsgivande beståndsdel	X			X	

1	2	3	4	5	6	7
3405	Puts- och polermedel för skodon, möbler, golv, karosserier, glas eller metall, skurpasta, skurpulver och liknande preparat (även i form av papper, vadd, filt, bondad duk, porös plast eller poröst gummi som impregnerats, överdragits eller belagts med sådana preparat) med undantag av vaxer enligt nr 3404	X			X	
3407 00 00	Modelleringspasta, inbegripet sådana som är avsedda för barn; s.k. dentalvax samt avtrycksmassor för dentalt bruk, föreliggande i satser, i detaljhandelsförpackningar eller i form av plattor, hästskoformade stycken, stänger e.d.; andra preparat för dentalt bruk, på basis av gips	X			X	
Kapitel 35	Proteiner, modifierad stärkelse; lim och klister; enzymer					
	Varor med KN-nummer 3503, 3504, 3506 och 3507	X			X	
3501	Kasein, kaseinater och andra kaseinderivat; kaseinlim:					
3501 10	– Kasein					C
3501 90	– Andra:					
3501 90 10	– – Kaseinlim					X
3501 90 90	– – Andra					C
3502	Albuminer (inbegripet koncentrat av två eller flera vassleproteiner innehållande mer än 80 viktprocent vassleproteiner, beräknat på torrsubstansen), albuminater och andra albuminderivat:					
	– Äggalbumin:					
3502 11	– – Torkat:					
3502 11 10	– – – Olämpligt eller avsett att göras olämpligt som livsmedel	X			X	
3502 11 90	– – – Annat	X		C	X	
3502 19	– – Annat:					
3502 19 10	– – – Olämpligt eller avsett att göras olämpligt som livsmedel	X			X	
3502 19 90	– – – Annat	X		C	X	
3502 20	– Mjölkalbumin (inbegripet koncentrat av två eller flera vassleproteiner):					
3502 20 10	– – Olämpligt eller avsett att göras olämpligt som livsmedel	X			X	
3502 20 91 och 3502 20 99	– – Annat	X			X	C
3502 90	– Annat	X			X	
ex 3505	Dextrin och annan modifierad stärkelse (t.ex. förklistrad eller förestrad stärkelse); lim och klister på basis av stärkels, dextrin eller annan modifierad stärkelse, med undantag av stärkelse enligt nr 3505 10 50	X	X			
3505 10 50	Företrad eller förestrad stärkelse	X				
Kapitel 38	Diverse kemiska produkter:					
	– Alla produkter	X				
	– Alla produkter utom nr 3809	X			X	

1	2	3	4	5	6	7
3809	Appreturmedel, preparat för påskyndande av färgning eller för fixering av färgämnen samt andra produkter och preparat (t.ex. glättmedel och betmedel), av sådana slag som används inom textil-, pappers- eller läderindustrin eller inom liknande industrier, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans:					
3809 10	— På basis av stärkelse eller stärkelseprodukter	X	X			
3824 60	Sorbitol, annan än enligt nr 2905 44	C			C	
Kapitel 39	Plaster och plastvaror					
3901 — 3914	— Plaster i obearbetad form	X			X	
3915 — 3926	— Avklipp och annat avfall av plast samt plastskrot; halvfabrikat av plast; andra plastvaror	X				
4813	Cigarettpapper, även tillskuret eller i häften; cigarettthylsor:					
4813 90	— Andra slag:					
4813 90 90	— — Andra	X				
4818 10	Toalettpapper	X				
4823	Andra slag av papper, papp, cellulosavadd eller duk av cellulosafibrer, tillskurna till bestämd storlek eller form; andra varor av pappersmassa, papper, papp, cellulosavadd eller duk av cellulosafibrer:					
4823 11 och 4823 19 00	— Papper, gummerat eller försett med annan klitrande beläggning, i remsor eller rullar	X				
4823 20 00	— Filtrepapper och filtrerpapp	X				
4823 51 och 4823 59	— Annat papper och annan papp av sådana slag som används för skrivning, tryckning eller annat grafiskt ändamål	X				
4823 90 50 och 4823 90 90	— — — Andra	X				
ex 6809	Varor av gips eller av blandningar på basis av gips (skivor, plattor och liknande varor)				X	

BILAGA II

"BILAGA E

Koefficienter för omräkning till basprodukter av de produkter som anges i artikel 3.1 b:

KN-nummer	Bearbetad jordbruksprodukt	Tillämplig koefficient	Basprodukt
1102 20 10	Majsmjöl med en fetthalt av högst 1,5 viktprocent	1,20	Majs
1102 20 90	Majsmjöl med en fetthalt över 1,5 viktprocent	1,10	Majs
1102 30	Rismjöl	1,00	Krossat ris
1102 90 10	Kornmjöl	1,20	Korn
1102 90 30	Havremjöl	1,20	Havre
1103 12 00	Havrekross och -gryn	1,80	Havre
1103 13 10	Majskross och -gryn med en fetthalt av högst 1,5 viktprocent	1,20	Majs
1103 13 90	Majskross och -gryn med en fetthalt över 1,5 viktprocent	1,20	Majs
1103 14 00	Riskross och -gryn	1,00	Krossat ris
1103 19 10	Rågkross och -gryn	1,00	Råg
1103 19 30	Kornkross och -gryn	1,55	Korn
1103 21 00	Vetepelletar	1,02	Vete
1103 29 10	Rågpelletar	1,00	Råg
1103 29 20	Kornpelletar	1,02	Korn
1103 29 30	Havrepelletar	1,00	Havre
1103 29 40	Majspelletar	1,00	Majs
1103 29 50	Rispelletar	1,00	Krossat ris
1104 11 90	Kornflingor	1,40	Korn
1104 12 90	Havreflingor	1,80	Havre
1104 19 10	Valsade vetekorn eller veteftlingor	1,02	Vete
1104 19 30	Valsade rågkorn eller rågftlingor	1,40	Råg
1104 19 50	Valsade majs-korn eller majsftlingor	1,44	Majs
1104 19 91	Risftlingor	1,00	Krossat ris
1104 21 10	Klippt eller skalat korn	1,50	Korn
1104 21 30	Klippt eller skalat och gröpat korn	1,50	Korn
1104 21 50	Korn, bearbetat till pärlgryn	1,60	Korn
1104 22 20	Klippt eller skalad och slipad havre	1,60	Havre
1104 22 30	Skalad, klippt och gröpad havre	1,70	Havre
1104 23 10	Skalade och klippta majs-korn, även gröpade	1,30	Majs
1104 29 11	Skalat och klippt vete, även gröpat	1,02	Vete
1104 29 51	Gröpad vete	1,00	Vete
1104 29 55	Gröpad råg	1,00	Vete
1104 30 10	Vetegroddar, hela, valsade, som flingor eller malda	0,25	Vete
1104 30 90	Andra groddar av spannmål, hela, valsade, som flingor eller malda	0,25	Majs

KN-nummer	Bearbetad jordbruksprodukt	Tillämplig koefficient	Basprodukt
1107 10 11	orostat vetemalt, i form av mjöl	1,78	Vete
1107 10 19	orostat vetemalt i annan form	1,30	Vete
1107 10 91	orostad malt av andra spannmålsslag, i form av mjöl	1,78	Korn
1107 20 00	Rostat malt	1,52	Korn
1108 11 00	Vetestärkelse	2,00	Vete
1108 12 00	Majsstärkelse	1,60	Majs
1108 13 00	Potatisstärkelse	1,60	Majs
1108 19 10	Risstärkelse	1,52	Krossat ris
ex 1108 19 90	Korn- eller havrestärkelse	1,60	Majs
1702 30 51	Glukos och glukossirap ⁽¹⁾ utan fruktos eller innehållande mindre än 20 torrviktprocent fruktos med en glukoshalt på 99 viktprocent eller mer, i form av vitt, kristalliniskt puder, även agglomererat	2,09	Majs
1702 30 59	Glukos och glukossirap ⁽¹⁾ utan fruktos eller innehållande mindre än 20 torrviktprocent fruktos med en glukoshalt på minst 99 viktprocent, andra	1,60	Majs
1702 30 91	Glukos och glukossirap ⁽¹⁾ utan fruktos eller innehållande mindre än 20 torrviktprocent fruktos, andra i form av vitt, kristalliniskt puder, även agglomererat	2,09	Majs
1702 30 99	Glukos och glukossirap ⁽¹⁾ utan fruktos eller innehållande mindre än 20 torrviktprocent fruktos, andra	1,60	Majs
1702 40 90	Glukos och glukossirap ⁽¹⁾ utan fruktos eller innehållande mer än 20 men mindre än 50 torrviktprocent fruktos	1,60	Majs
ex 1702 90 50	Maltodextrin i form av vitt, kristalliniskt pulver, även agglomererat	2,09	Majs
ex 1702 90 50	Maltodextrin och maltodextrinsirap, andra	1,60	Majs
1702 90 75	Sockerkulör och melass i pulverform, även agglomerat	2,19	Majs
1702 90 79	Sockerkulör och melass, andra	1,52	Majs
2106 90 55	Glukos- eller maltodextrinsirap, aromatiserat eller innehållande färgämnen	1,60	Majs
2302 30	Kli, fodermjöl och andra återstoder från malning eller gröpning eller andra bearbetningsförfaranden för vete, även agglomererat i form av pelletar	0,08	Vete

⁽¹⁾ Undantaget isoglukos."

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2916/95

av den 18 december 1995

om ändring av vissa förordningar om den gemensamma organisationen av marknaderna för fjäderfäkött och ägg och om det gemensamma handelssystemet för äggalbumin och mjölkalbumin

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 234/79 av den 5 februari 1979 om förfarandet vid anpassning av Gemensamma tulltaxans nomenklatur för jordbruksprodukter⁽¹⁾, ändrad genom förordning (EEG) nr 3209/89⁽²⁾, särskilt artikel 2.1 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2771/75 av den 29 oktober 1975 om den gemensamma organisationen av marknaden för ägg⁽³⁾, senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige och genom förordning (EG) nr 3290/94⁽⁴⁾, särskilt artiklarna 3.2, 5.4, 6.4 och 18.13 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2777/75 av den 29 oktober 1975 om den gemensamma organisationen av marknaden för fjäderfäkött⁽⁵⁾, senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige och genom förordning (EG) nr 3290/94, särskilt artiklarna 5.4 och 8.12 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2783/75 av den 29 oktober 1975 om det gemensamma handelssystemet för äggalbumin och mjölkalbumin⁽⁶⁾, senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige och genom förordning (EG) nr 3290/94, särskilt artiklarna 2.2, 3.4 och 4.4 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 715/90 av den 5 mars 1990 om de bestämmelser som gäller för jordbruksprodukter och vissa varor som framställts genom förädling av jordbruksprodukter som har sitt ursprung i AVS-staterna eller i de utomeuropeiska länderna och territorierna (ULT)⁽⁷⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2484/94⁽⁸⁾, särskilt artikel 27.2 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3491/93 av den 13 december 1993 om vissa förfaranden vid tillämpning av Europaavtalen om upprättandet av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och dess medlems-

stater å ena sidan och Ungern, å andra sidan⁽⁹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 3379/94⁽¹⁰⁾, särskilt artikel 1 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3492/93 av den 13 december 1993 om vissa förfaranden för tillämpningen av Europaavtalet om upprättandet av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater å ena sidan och Polen, å andra sidan⁽¹¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 3379/94, särskilt artikel 1 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3296/94 av den 19 december 1994 om vissa förfaranden för tillämpning av Europaavtalet om associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Tjeckien, å andra sidan⁽¹²⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 3379/94, särskilt artikel 1 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3297/94 av den 19 december 1994 om vissa förfaranden för tillämpning av Europaavtalet om associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Slovakien, å andra sidan⁽¹³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 3379/94, särskilt artikel 1 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1601/92 av den 15 juni 1992 om särskilda åtgärder för Kanarieöarna rörande vissa jordbruksprodukter⁽¹⁴⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 2537/95⁽¹⁵⁾, särskilt artikel 3.4 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 774/94 av den 29 mars 1994 om öppnande och förvaltning av vissa gemenskapstullkvoter för nötkött av hög kvalitet, griskött, fjäderfäkött, vete och blandsäd av vete och råg samt kli och andra restprodukter⁽¹⁶⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 2198/95⁽¹⁷⁾, särskilt artikel 1 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3641/93 av den 20 december 1993 om vissa förfaranden vid tillämpning av interimsavtalet om handel och handelsfrågor mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Euro-

⁽¹⁾ EGT nr L 34, 9.12.1979, s. 2.

⁽²⁾ EGT nr L 312, 27.10.1989, s. 5.

⁽³⁾ EGT nr L 282, 1.11.1975, s. 49.

⁽⁴⁾ EGT nr L 349, 31.12.1994, s. 105.

⁽⁵⁾ EGT nr L 282, 1.11.1975, s. 77.

⁽⁶⁾ EGT nr L 282, 1.11.1975, s. 104.

⁽⁷⁾ EGT nr L 84, 30.3.1990, s. 85.

⁽⁸⁾ EGT nr L 265, 15.10.1994, s. 3.

⁽⁹⁾ EGT nr L 319, 21.12.1993, s. 1.

⁽¹⁰⁾ EGT nr L 366, 31.12.1994, s. 3.

⁽¹¹⁾ EGT nr L 319, 21.12.1993, s. 4.

⁽¹²⁾ EGT nr L 341, 30.12.1994, s. 14.

⁽¹³⁾ EGT nr L 341, 30.12.1994, s. 17.

⁽¹⁴⁾ EGT nr L 173, 27.6.1992, s. 13.

⁽¹⁵⁾ EGT nr L 260, 31.10.1995, s. 10.

⁽¹⁶⁾ EGT nr L 91, 8.4.1994, s. 1.

⁽¹⁷⁾ EGT nr L 221, 19.9.1995, s. 3.

peiska kol- och stålgemenskapen, å ena sidan, och Bulgarien, å andra sidan⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 3379/94, särskilt artikel 1 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3642/93 av den 20 december 1993 om vissa förfaranden vid tillämpning av interimsavtalet om handel och handelsfrågor mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Europeiska kol- och stålgemenskapen, å ena sidan, och Rumänien, å andra sidan⁽²⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 3379/94, särskilt artikel 1 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1275/95 av den 29 maj 1995 om vissa förfaranden för tillämpningen av avtalet om frihandel och vissa handelsrelaterade frågor mellan Europeiska gemenskapen, Europeiska atomenergigemenskapen och Europeiska kol- och stålgemenskapen, å ena sidan, och Estland, å andra sidan⁽³⁾, särskilt artikel 1 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1276/95 av den 29 maj 1995 om vissa förfaranden för tillämpningen av avtalet om frihandel och vissa handelsrelaterade frågor mellan Europeiska gemenskapen, Europeiska atomenergigemenskapen och Europeiska kol- och stålgemenskapen, å ena sidan, och Lettland, å andra sidan⁽⁴⁾, särskilt artikel 1 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1277/95 av den 29 maj 1995 om vissa förfaranden för tillämpningen av avtalet om frihandel och vissa handelsrelaterade frågor mellan Europeiska gemenskapen, Europeiska atomenergigemenskapen och Europeiska kol- och stålgemenskapen, å ena sidan, och Litauen, å andra sidan⁽⁵⁾, särskilt artikel 1 i denna, och

med beaktande av följande:

I kommissionens förordning (EG) nr 2448/95 av den 10 oktober 1995 om ändring av bilaga I till rådets förordning (EEG) nr 2658/87 om tulltaxe- och statistiknomenklaturen och om Gemensamma tulltaxan⁽⁶⁾ föreskrivs en underuppdelning av KN-nummer 0105 19 10, 0105 91 00, 0207 39 90, 0207 50 10, 0207 50 90 och 1602 39 och en fullständig omändring av nummer 0207 och 3502, med verkan från och med den 1 januari 1996. Vissa förordningar om marknaderna för fjäderfäkött och ägg och om det gemensamma handelssystemet för äggalbumin och mjölkalbumin bör anpassas så att de överensstämmer med ovannämnda ändringar.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för fjäderfäkött och ägg.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. KN-nummer 0207 31 skall ersättas med KN-nummer 0207 34. KN-nummer 0207 39 90 och 0207 50 skall ersättas med numren 0207 13 91, 0207 14 91, 0207 26 91, 0207 27 91, 0207 35 91, 0207 36 81, 0207 36 85 och 0207 36 89. Nummer 1602 32 skall införas efter nummer 1602 31

— i artikel 1.1 i förordning (EEG) nr 2777/75,

— i artikel 1 i kommissionens förordning (EEG) nr 109/80⁽⁷⁾.

2. KN-nummer 0105 12 skall införas före KN-nummer 0105 19

— i artikel 1 i förordning (EEG) nr 109/80,

— i artikel 1.2 i rådets förordning (EEG) nr 2782/75⁽⁸⁾.

3. KN-nummer 1602 32 skall införas före KN-nummer 1602 39

— i artikel 6.2 i rådets förordning (EEG) nr 715/90,

— i artiklarna 1 och 3.1 b i kommissionens förordning (EEG) nr 903/90⁽⁹⁾.

4. KN-nummer 0207 23 skall ersättas med KN-nummer 0207 33 i bilaga I till kommissionens förordning (EEG) nr 1729/92⁽¹⁰⁾.

5. De KN-nummer som anges i bilagorna till nedan nämnda förordningar skall ersättas med motsvarande KN-nummer enligt jämförelsetabellen i bilagan:

— Förordning (EEG) nr 2771/75,

— kommissionens förordning (EEG) nr 2699/93⁽¹¹⁾,

— kommissionens förordning (EG) nr 1431/94⁽¹²⁾,

— kommissionens förordning (EG) nr 1559/94⁽¹³⁾,

— kommissionens förordning (EG) nr 1474/95⁽¹⁴⁾,

— kommissionens förordning (EG) nr 1484/95⁽¹⁵⁾,

— kommissionens förordning (EG) nr 1866/95⁽¹⁶⁾.

6. Artikel 1 i rådets förordning (EEG) nr 2783/75 skall ersättas med följande:

"Artikel 1

Om inte annat föreskrivs i denna förordning skall Gemensamma tulltaxans tullsatser tillämpas för följande produkter:

⁽⁷⁾ EGT nr L 14, 19.1.1980, s. 14.

⁽⁸⁾ EGT nr L 282, 1.11.1975, s. 100.

⁽⁹⁾ EGT nr L 93, 10.4.1990, s. 20.

⁽¹⁰⁾ EGT nr L 179, 1.7.1992, s. 107.

⁽¹¹⁾ EGT nr L 245, 1.10.1993, s. 88.

⁽¹²⁾ EGT nr L 156, 23.6.1994, s. 9.

⁽¹³⁾ EGT nr L 166, 1.7.1994, s. 62.

⁽¹⁴⁾ EGT nr L 145, 29.6.1995, s. 19.

⁽¹⁵⁾ EGT nr L 145, 29.6.1995, s. 47.

⁽¹⁶⁾ EGT nr L 179, 29.7.1995, s. 26.

⁽¹⁾ EGT nr L 333, 31.12.1993, s. 16.

⁽²⁾ EGT nr L 333, 31.12.1993, s. 17.

⁽³⁾ EGT nr L 124, 7.6.1995, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT nr L 124, 7.6.1995, s. 2.

⁽⁵⁾ EGT nr L 124, 7.6.1995, s. 3.

⁽⁶⁾ EGT nr L 259, 30.10.1995, s. 1.

KN-nr	Varuslag
3502	Albuminer (inbegripet koncentrat av två eller flera vassleproteiner innehållande mer än 80 viktprocent vassleproteiner, beräknat på torrsubstansen), albuminater och andra albuminderivat:
	– Äggalbumin:
ex 3502 11	– – Torkat:
3502 11 90	– – – Annat (än sådant som är olämpligt eller avsett att göras olämpligt som livsmedel)
ex 3502 19	– – Annat:
3502 19 90	– – – Annat (än sådant som är olämpligt eller avsett att göras olämpligt som livsmedel)
ex 3502 20	– Mjölkalbumin (inbegripet koncentrat av två eller flera vassleproteiner):
	– – Annat (än sådant som är olämpligt eller avsett att göras olämpligt som livsmedel):
3502 20 91	– – – Torkat (t.ex. i ark, fjäll, flingor eller pulver)
3502 20 99	– – – Annat ^o

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 1996.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 18 december 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

BILAGA

JÄMFÖRELSETABELL

KN 1995	KN 1996	KN 1995	KN 1996	KN 1995	KN 1996
0105 19 10	0105 12 00	0207 39 35	0207 26 30	0207 42 41	0207 27 50
	0105 19 20	0207 39 37	0207 26 40	0207 42 51	0207 27 60
0105 91 00	0105 92 00	0207 39 41	0207 26 50	0207 42 59	0207 27 70
	0105 93 00	0207 39 43	0207 26 60	0207 42 71	0207 27 80
0207 10 11	0207 11 10	0207 39 45	0207 26 70	0207 42 90	0207 27 99
0207 10 15	0207 11 30	0207 39 47	0207 26 80	0207 43 11	0207 36 11
0207 10 19	0207 11 90	0207 39 51	0207 26 99	0207 43 15	0207 36 15
0207 10 31	0207 24 10	0207 39 53	0207 35 11	0207 43 21	0207 36 21
0207 10 39	0207 24 90	0207 39 55	0207 35 15	0207 43 23	0207 36 23
0207 10 51	0207 32 11	0207 39 57	0207 35 21	0207 43 25	0207 36 25
0207 10 55	0207 32 15	0207 39 61	0207 35 23	0207 43 31	0207 36 31
0207 10 59	0207 32 19	0207 39 63	0207 35 25	0207 43 41	0207 36 41
0207 10 71	0207 32 51	0207 39 65	0207 35 31	0207 43 51	0207 36 51
0207 10 79	0207 32 59	0207 39 67	0207 35 41	0207 43 53	0207 36 53
0207 10 90	0207 32 90	0207 39 71	0207 35 51	0207 43 61	0207 36 61
0207 21 10	0207 12 10	0207 39 73	0207 35 53	0207 43 63	0207 36 63
0207 21 90	0207 12 90	0207 39 75	0207 35 61	0207 43 71	0207 36 71
0207 22 10	0207 25 10	0207 39 77	0207 35 63	0207 43 81	0207 36 79
0207 22 90	0207 25 90	0207 39 81	0207 35 71	0207 43 90	0207 36 90
0207 23 11	0207 33 11	0207 39 83	0207 35 79	0207 50 10	0207 36 81
0207 23 19	0207 33 19	0207 39 85	0207 35 99		0207 36 85
0207 23 51	0207 33 51	0207 39 90	0207 13 91	0207 50 90	0207 14 91
0207 23 59	0207 33 59		0207 26 91		0207 27 91
0207 23 90	0207 33 90		0207 35 91		0207 36 89
0207 31 10	0207 34 10	0207 41 10	0207 14 10	1602 39 11	1602 32 11
0207 31 90	0207 34 90	0207 41 11	0207 14 20		1602 39 21
0207 39 11	0207 13 10	0207 41 21	0207 14 30	1602 39 19	1602 32 19
0207 39 13	0207 13 20	0207 41 31	0207 14 40		1602 39 29
0207 39 15	0207 13 30	0207 41 41	0207 14 50	1602 39 30	1602 32 30
0207 39 17	0207 13 40	0207 41 51	0207 14 60		1602 39 40
0207 39 21	0207 13 50	0207 41 71	0207 14 70	1602 39 90	1602 32 90
0207 39 23	0207 13 60	0207 41 90	0207 14 99		1602 39 80
0207 39 25	0207 13 70	0207 42 10	0207 27 10	3502 10 91	3502 11 90
0207 39 27	0207 13 99	0207 42 11	0207 27 20	3502 10 99	3502 19 90
0207 39 31	0207 26 10	0207 42 21	0207 27 30	3502 90 51	3502 20 91
0207 39 33	0207 26 20	0207 42 31	0207 27 40	3502 90 59	3502 20 99

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2917/95

av den 18 december 1995

om ändring av förordning (EG) nr 1162/95 om särskilda tillämpningsföreskrifter för systemet med import- och exportlicenser för spannmål och ris

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1162/95 av den 23 maj 1995 om särskilda tillämpningsföreskrifter för systemet med import- och exportlicenser för spannmål och ris⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2147/95⁽²⁾, särskilt artikel 12 i denna, och

med beaktande av följande:

Vid justeringen av exportbidragen är det lämpligt att ta hänsyn till ett belopp som motsvarar den månatliga ökningen av interventionspriset för paddyrisk under perioden oktober–juli.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I artikel 12 i förordning (EG) nr 1162/95 skall följande punkter läggas till:

"4. Det bidragsbelopp som skall tillämpas enligt artikel 14 i förordning (EEG) nr 1418/76 för de produkter som avses i artikel 1.1 a och b i den förordningen skall justeras under perioden från och med oktober till och med juli med en summa som motsvarar den månatliga ökningen som tillämpas på det interventionspris för paddyrisk som fastställts för innevarande regleringsår, beroende på bearbetningssta-

dium och med den tillämpliga jordbruksomräkningskursen.

5. Om licensens giltighetstid överskrider slutet av regleringsåret skall bidraget korrigeras med skillnaden i interventionspriset för paddyrisk mellan de två regleringsåren beroende på bearbetningsstadium och med den tillämpliga jordbruksomräkningskursen.

Denna prisskillnad uppstår den 1 september och består av följande delar:

- a) Skillnaden mellan interventionspriset för paddyrisk utan månatlig ökning av priset för det gångna och det nya regleringsåret.
- b) Med en summa som är lika med den månatliga ökningen multiplicerad med antalet förflutna månader från och med sista oktober till och med den månad ansökan om exportlicens inlämnades.

Dessa två delar skall räknas om med jordbruksomräkningskursen motsvarande det bearbetningsstadium produkten befinner sig i vid exporten.

Bidragsbeloppet skall minskas med delarna a och b beroende på bearbetningsstadium och ökas från och med oktober månad det nya regleringsåret enligt de bestämmelser som anges i punkt 4 med hänsyn till det belopp för månatlig ökning som skall tillämpas för det nya regleringsåret."

*Artikel 2*Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas på licenser som utfärdas från och med den 1 september 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 18 december 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen⁽¹⁾ EGT nr L 117, 24.5.1995, s. 2.⁽²⁾ EGT nr L 215, 9.9.1995, s. 4.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2918/95

av den 18 december 1995

om tillämpningsföreskrifter till rådets förordning (EG) nr 2337/95 om upprättande av ett kompensationsystem för de extra kostnader som vid saluföringen av vissa fiskeriprodukter från Azorerna, Madeira, Kanarieöarna och det franska departementet Guyana orsakas av dessa områdens extremt perifera lägen

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2337/95 av den 2 oktober 1995 om upprättande av ett kompensationsystem för de extra kostnader som vid saluföringen av vissa fiskeriprodukter från Azorerna, Madeira, Kanarieöarna och det franska departementet Guyana orsakas av dessa områdens extremt perifera lägen (¹), särskilt artikel 3 i denna, och

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3813/92 av den 28 december 1992 om den beräkningsenhet och de omräkningskurser som skall tillämpas inom den gemensamma jordbrukspolitikens (²), senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95 (³), särskilt artikel 6.2 i denna, och

med beaktande av följande:

Det är nödvändigt att fastställa tillämpningsföreskrifter för den ordning som infördes genom rådets förordning (EG) nr 2337/95 i syfte att upprätta detaljerade bestämmelser för beviljande av gemenskapsstöd för åtgärder som föreskrivs i den förordningen, särskilt beträffande bestämmelser för utbetalningar och kontroll och uppföljning av åtgärder.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för fiskeriprodukter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Denna förordning fastställer tillämpningsföreskrifter för åren 1995, 1996 och 1997 för det kompensationsystem som föreskrivs i förordning (EG) nr 2337/95.

Artikel 2

1. I händelse av att den globala årliga kvoten på 15 000 ton inte skulle uppnås genom fångster av fartyg registre-

rade i hamnarna på Azorerna och/eller Madeira får de berörda aktörerna använda sig av tonfisk från andra medlemsstater.

2. För Kanarieöarna och Guyana skall det högsta årliga belopp som kan beviljas för de olika arterna vara de som fastställs i artikel 2 i förordning (EG) nr 2337/95.

3. Ingen kompensation skall ges för tonfisk med ursprung i tredje land.

Artikel 3

Den jordbruksomräkningskurs som skall tillämpas för stödbeloppen skall vara den som används den första dagen i den månad som produkterna fysiskt övertas av

- a) det berörda industriföretaget för Azorerna och Madeira,
- b) den förste köparen vid saluföring i färskt tillstånd, frys-företaget eller eventuellt det berörda bearbetningsföretaget för Kanarieöarna och Guyana.

Artikel 4

1. De nationella behöriga myndigheterna skall före det datum de fastställt kontrollera att aktörernas ansökningar åtföljs av nödvändiga dokument för att säkerställa att de villkor som föreskrivs i gemenskapslagstiftningen iakttas.

2. För fördelningen av kompensationen mellan aktörerna skall medlemsstaterna överlämna de nationella genomförandebestämmelserna för denna förordning till kommissionen. Dessa bestämmelser bör särskilt tillåta en balanserad fördelning mellan aktörerna.

3. Om ansökningarna som lämnats in hos de nationella myndigheterna överskrider de kvantiteter som föreskrivs i artikel 2 i förordning (EG) nr 2337/95 skall dessa ansökningar betalas proportionellt med hänsyn till de kvantiteter som fångats av sökandena under föregående år.

Artikel 5

Utbetalningar skall verkställas av de behöriga myndigheterna i medlemsstaten inom tre månader efter utgången av tidsfristen för inlämnande av ansökningar.

(¹) EGT nr L 236, 5.10.1995, s. 2.

(²) EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

(³) EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.

Artikel 6

1. Medlemsstaterna skall anta alla lämpliga bestämmelser för att garantera att systemets genomförandevillkor respekteras, och särskilt att åtgärderna genomförs på ett regelmässigt sätt. De skall också förbinda sig att förebygga och bekämpa oegentligheter och att återkräva felaktigt utbetalda belopp.

2. De nationella myndigheterna skall ställa all nödvändig information för tillämpningen av denna förordning till kommissionens förfogande och skall vidta alla åtgärder för att underlätta de kontroller som kommissionen bedömer nödvändiga, inbegripet kontroll på platsen.

3. Trots de kontroller som genomförs av medlemsstaternas myndigheter i enlighet med nationella lagar och administrativa bestämmelser, skall de personer som

kommissionen bemyndigar att genomföra kontroll på plats ha tillgång till alla dokument som rör utgifter finansierade av gemenskapen i samband med denna förordning.

4. Inom fem månader efter den period som det beviljade stödet avser skall de nationella myndigheterna översända en årsrapport till kommissionen om de producerade kvantiteterna och de värden som uppstått och där stödet utnyttjats.

Artikel 7

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 18 december 1995.

På kommissionens vägnar

Emma BONINO

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2919/95

av den 18 december 1995

om beviljande av särskilt stöd till produktion av durumvete i Österrike

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från förvaltningskommittén för spannmål, torrfoder och oljeväxter.

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1765/92 av den 30 juni 1992 om upprättande av ett stödsystem för producenter av vissa jordbruksgrödor⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2800/95⁽²⁾, särskilt artikel 12 i denna, och

med beaktande av följande:

I syfte att behålla en viss produktionsnivå av durumvete i Österrike utanför de traditionella produktionsområdena, fastställs det i förordning (EEG) nr 1765/92 ett beviljande av särskilt stöd i de områden där det före reformen fanns en stadig produktion av durumvete. En lista över områden som uppfyller detta kriterium bör upprättas.

Det särskilda stödet beviljas endast upp till en gräns av 5 000 ha för att en alltför stor ökning av arealer besådda med durumvete skall undvikas. Föreskrifter för hur denna gräns skall sättas bör fastställas.

Vid tillämpning av denna förordning bör man komplettera de uppgifter som efterfrågas i kommissionens förordning (EEG) nr 3887/92 av den 23 december 1992 om fastställande av tillämpningsföreskrifter för det integrerade administrations- och kontrollsystemet för vissa av gemenskapens stödsystem⁽³⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 1648/95⁽⁴⁾, och i kommissionens förordning (EEG) nr 1664/93 av den 29 juni 1993 om fastställande av de uppgifter som medlemsstaterna skall lämna avseende stödsystemet för producenter av vissa jordbruksgrödor⁽⁵⁾.

⁽¹⁾ EGT nr L 181, 1.7.1992, s. 12.

⁽²⁾ EGT nr L 291, 6.12.1995, s. 1.

⁽³⁾ EGT nr L 391, 31.12.1992, s. 36.

⁽⁴⁾ EGT nr L 156, 7.7.1995, s. 27.

⁽⁵⁾ EGT nr L 158, 30.6.1993, s. 19.

Artikel 1

1. Det särskilda stöd som anges i artikel 4.5 i förordning (EEG) nr 1765/92 beviljas alla områden som anges i bilagan upp till en gräns av 5 000 ha.

2. Det stöd som anges i punkt 1 beviljas för alla jordbruksskiften som dels berättigar till arealersättning för sådana arealer med jordbruksgrödor som anges i artikel 2 i förordning (EEG) nr 1765/92, dels är besådda med durumvete samt belägna i ett av områdena ifråga.

3. För beviljande av särskilt stöd till durumvete skall de ansökningar om arealstöd som anges i artikel 4 i förordning (EEG) nr 3887/92 innehålla alla uppgifter som krävs för att identifiera de jordbruksskiften som är besådda med durumvete.

4. Om den sammanlagda durumveteareal som uppfyller kriterierna i punkt 2 och för vilken ansökan om särskilt stöd inlämnats, överstiger den i punkt 1 angivna gränsen skall de arealer som berättigar till särskilt stöd minskas i proportion därefter, innan man eventuellt tillämpar sådan minskning som anges i artikel 2.6 första strecksatsen i förordning (EEG) nr 1765/92.

Artikel 2

I tabellen för de uppgifter som efterfrågas i förordning (EEG) nr 1664/93 skall medlemsstaterna också ange de uppgifter om durumvete som anges i denna förordning.

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den är tillämplig från och med regleringsåret 1995/96.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 18 december 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

*BILAGA***OMRÅDEN FÖR PRODUKTION AV DURUMVETE****1. Gebiete der Bezirksbauernkammern**

2046 Atzenbrugg
2054 Baden
2062 Bruck/Leitha
2089 Ebreichsdorf
2101 Gänserndorf
2160 Groß-Enzersdorf
2208 Hainburg
2241 Hollabrunn
2275 Kirchberg/Wagram
2305 Korneuburg
2321 Laa/Thaya
2330 Langenlois
2364 Marchegg
2399 Mistelbach
2402 Mödling
2470 Poysdorf
2500 Ravelsbach
2518 Retz
2551 Schwechat
2577 Stockerau
2585 Tulln
2623 Wr. Neustadt
2631 Wolkersdorf
2658 Zistersdorf

2. Gebiete der Bezirksreferate

3018 Neusiedl/See
3026 Eisenstadt
3034 Mattersburg
3042 Oberpullendorf

3. Gebiet der Landwirtschaftskammer

1007 Wien

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2920/95

av den 18 december 1995

om ändring av förordning (EG) nr 1440/95 om öppnande av gemenskapstullkvoter för andra halvåret 1995 för levande får och getter samt för får- och gettkött som omfattas av KN-numren ex 0104 10, ex 0104 20 och 0204

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3383/94 av den 19 december 1994 om vissa förfaranden för tillämpning av Europaavtalet om associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Bulgarien, å andra sidan ⁽¹⁾, särskilt artikel 1 i denna, och

med beaktande av följande:

I bilaga XIIIa till Europaavtalet med Bulgarien ⁽²⁾ föreskrivs de kvantiteter av levande får och getter och av får- och gettkött som får importeras förmånligt inom ramen för tullkvoterna. Dessa kvoter öppnades för andra halvåret 1995 genom kommissionens förordning (EG) nr 1440/95 av den 26 juni 1995 om öppnande av gemenskapstullkvoter för andra halvåret 1995 för levande får och getter samt för får- och gettkött som omfattas av KN-numren ex 0104 10, ex 0104 20 och 0204 ⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2581/95 ⁽⁴⁾,

I Europaavtalet föreskrivs också möjligheten för Bulgarien att omvandla de begränsade kvantiteter som föreskrivits för levande djur till köttkvantiteter. Bulgarien har meddelat kommissionen sin avsikt att omvandla den kvantitet för djur som ännu inte utnyttjats under 1995 till

köttkvantiteter. Denna omvandling berör bara en begränsad del av kvantiteterna för ovan nämnda produkter med ursprung i Bulgarien som får införas i gemenskapen inom ramen för gemenskapens tullkvoter och bör alltså godtas.

Följaktligen är det nödvändigt att anpassa de kvantiteter för Bulgarien för andra halvåret 1995 som föreskrivits i bilaga II till förordning (EG) nr 1440/95.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för får- och gettkött.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I bilaga II till förordning (EG) nr 1440/95 skall kvantiteten levande djur för Bulgarien ersättas med antalet "2 498" och kvantiteten kött för Bulgarien skall ersättas med kvantiteten "1 002,5".

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 18 december 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 368, 31.12.1994, s. 5.

⁽²⁾ EGT nr L 358, 31.12.1994, s. 3.

⁽³⁾ EGT nr L 143, 27.6.1995, s. 17.

⁽⁴⁾ EGT nr L 263, 4.11.1995, s. 2.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2921/95

av den 18 december 1995

om närmare bestämmelser om kompensation för sänkning av vissa jordbruksomräkningskurser

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1527/95 av den 29 juni 1995 om kompensation för sänkning av jordbruksomräkningskurserna för vissa valutor⁽¹⁾, särskilt artikel 2.4 i denna, och

med beaktande av följande:

Genom förordning (EG) nr 1527/95 tillåts medlemsstaterna att ge bidrag till jordbrukare för att kompensera för sänkningar i jordbruksomräkningskurserna för vissa valutor. I den förordningen fastställs också ett antal villkor för beviljandet av bidrag, de övre gränserna för sådana bidrag från medlemsstaterna, bidragens utveckling tidsmässigt samt bestämmelser om finansiering helt eller delvis genom gemenskapens budget.

För att ta hänsyn till gemenskapernas internationella åtaganden och för god förvaltning är det nödvändigt att fastställa vissa regler, särskilt för förfarandet, vilka medlemsstaterna skall följa om de avser att betala kompensationsstöd.

För att nå målsättningen med kompensation är det nödvändigt att medlemsstaterna beviljar stöd inom fastlagda tidsgränser, som regel direkt till bidragstagarna, i huvudsak jordbrukare, med belopp som inte överstiger deras inkomstförluster och utan villkor för användningen av beloppet. För att undvika bördan med system som medför att små summor beviljas får förenklade tillämpningsbestämmelser användas när genomsnittsnivån för stödet ligger under ett givet tröskelvärde.

Under den period när kompensationsstöd kan beviljas kan en höjning ske av jordbruksomräkningskursen för den berörda medlemsstatens nationella valuta. Om så sker är det nödvändigt att undersöka om eventuella ej betalda årliga stödbelopp bör beviljas.

Det är nödvändigt att definiera den avgörande faktor som bestämmer den jordbruksomräkningskurs som skall användas för att omvandla belopp som fastställts i ecu i artikel 2.2 i förordning (EG) nr 1527/95 till nationell valuta.

De berörda förvaltningskommittéerna har inte yttrat sig inom den tid som deras ordförande har bestämt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I denna förordning fastställs tillämpningsföreskrifterna för utbetalning av kompensationsstöd enligt förordning (EG) nr 1527/95, utan att det påverkar tillämpningen av den metod och de kriterier som skall användas vid granskningen, enligt artikel 4 i den förordningen, av de effekter på jordbruksinkomsterna som sänkningen av jordbruksomräkningskurserna kan ha.

Artikel 2

1. Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 4
 - a) får medlemsstaterna endast bevilja stöd genom årliga utbetalningar till bidragstagarna utan villkor för stödets användning, och
 - b) får stöd endast beviljas till jordbruksföretag, enligt den definition som fastställts av den berörda medlemsstaten på grundval av objektiva kriterier.
2. Beloppen i ecu, fastställda i artikel 2.2 i förordning (EG) nr 1527/95, skall omvandlas till nationell valuta med de jordbruksomräkningskurser som gäller omedelbart före den första sänkning av denna kurs som omfattas av den förordningen.

Artikel 3

1. Storleken på det bidrag som beviljas varje bidragstagare måste vara kopplat till jordbruksföretagets storlek under en period före den 1 juli 1995.
 2. Vid bedömningen av jordbruksföretagets storlek skall hänsyn endast tas till sådan produktion som väsentligt har påverkats av sänkningen av jordbruksomräkningskursen.
- Fördelningen av det totala stödbelopp som får beviljas skall på makroekonomisk nivå spegla den proportionella delen av förlusten i alla de sektorer som drabbats av denna väsentliga effekt.
3. Medlemsstaterna får endast fastställa en minsta storlek på jordbruksföretagen i den utsträckning som krävs för att underlätta administrationen av stödet.
 4. Under alla förhållanden måste stödet vara förenligt med gemenskapens internationella åtaganden.

⁽¹⁾ EGT nr L 148, 30.6.1995, s. 1.

Artikel 4

När det sammanlagda kompensationsstödet som skall beviljas för en årlig delsumma dividerad med det beräknade antalet berörda jordbruksföretag är under 400 ecu, får stöd till alla bidragsberättigade beviljas för den berörda delsumman för åtgärder som rör jordbrukssektorn

- om de är av kollektivt och allmänt intresse, eller
- om gemenskapens bestämmelser medger att medlemsstaterna beviljar nationellt stöd, förutsatt att stödnivån enligt statsstödpolitiken respekteras.

De aktuella åtgärderna måste vidtas inom loppet av de tre på varandra följande tolv månadersperioder som nämns i artikel 2.1 i förordning (EG) nr 1527/95 och måste slutföras inom sex månader efter den perioden.

Gemenskapen finansierar endast åtgärder som till sin art eller storlek utgör ett komplement till de åtgärder som medlemsstaten skulle ha använt om stöd inte beviljats. Åtgärderna skall inte åtnjuta annat stöd från gemenskapen.

Artikel 5

1. Medlemsstaten måste före den 30 juni 1996 lämna en ansökan till kommissionen om bemyndigande att bevilja bidrag. Ansökan skall innehålla tillräcklig information för att göra det möjligt för kommissionen att kontrollera överensstämmelsen enligt punkt 3.

2. En medlemsstat som har för avsikt att bevilja stöd skall anta nationella genomförandebestämmelser inom ett år från datumet för kommissionens beslut eller medlemsstatens förhandsmeddelande, enligt punkt 4.

3. Kommissionen skall enligt förfarandet i artikel 93.3 i fördraget och enligt bestämmelserna i den här förordningen kontrollera att bidragsansökningarna överensstämmer med den här förordningen och med förordning (EG) nr 1527/95.

4. Kommissionen skall avgöra om ett stöd skall beviljas inom två månader efter det att den ansökan som avses i punkt 1 har tagits emot. Om kommissionen inte fattar något beslut inom den perioden får de planerade åtgärderna genomföras, förutsatt att medlemsstaten har lämnat in ett förhandsmeddelande till kommissionen om sin avsikt att handla på detta sätt.

Artikel 6

1. Den berörda medlemsstaten skall varje år lägga fram en rapport för kommissionen om genomförandet av stödåtgärderna, med uppgifter om utbetalade belopp. Den första rapporten skall läggas fram senast 18 månader efter antingen kommissionens beslut eller medlemsstatens förhandsmeddelande enligt artikel 5.4.

2. Stödsystemen skall ses över av kommissionen om jordbruksomräkningskursen för den berörda medlemsstatens valuta höjs innan delsumman för den andra eller tredje tolv månadersperioden i följd skall beviljas. Med hänsyn tagen till den effekt sådana devalueringar kan ha på jordbruksföretagens inkomster kan kommissionen enligt förfarandet i artikel 12 i rådets förordning (EEG) nr 3813/92⁽¹⁾ besluta att delsummor av stödet inte får beviljas för följande perioder, eller att beloppen skall minskas.

Artikel 7

Denna förordning träder i kraft den sjunde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 18 december 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2922/95

av den 18 december 1995

om utfärdande av importlicenser för traditionella bananer med ursprung i
AVS-stater för första kvartalet 1996

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 404/93 av den 13 februari 1993 om den gemensamma organisationen av marknaden för bananer ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 3290/94 ⁽²⁾,med beaktande av kommissionens förordning (EEG) nr 1442/93 av den 10 juni 1993 om tillämpningsföreskrifter för ordningen för import av bananer till gemenskapen ⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1164/95 ⁽⁴⁾, särskilt artikel 16.1 och 16.2 i denna, och

med beaktande av följande:

I artikel 16.2 i förordning (EEG) nr 1442/93 fastställs att om de kvantiteter bananer med ursprung i en och samma AVS-stat, som anges i bilagan till förordning (EEG) nr 404/93, som omfattas av ansökningar om importlicenser överstiger den kvantitet som fastställts för perioden i fråga skall kommissionen fastställa en enhetlig procentsats för nedsättning som skall tillämpas på alla licensansökningar som anger detta ursprung.

I kommissionens förordning (EG) nr 2710/95 ⁽⁵⁾ fastställs kvantiteterna för import av bananer till gemenskapen för det första kvartalet 1996, och för import med ursprung i AVS-staterna inom ramen för traditionella kvantiteter.

De kvantiteter som begärts för import av traditionella AVS-bananer för det första kvartalet 1996 överstiger för

Kamerun de kvantiteter som fastställts genom förordning (EG) nr 2710/95. Därför bör en enhetlig procentsats för nedsättning fastställas enligt artikel 16.2 i förordning (EEG) nr 1442/93 för alla ansökningar som anger detta ursprung.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning bör träda i kraft omedelbart för att göra det möjligt att utfärda licenser så snart som möjligt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

För det första kvartalet 1996 skall, i fråga om ansökningar om importlicenser för traditionella bananer med ursprung i AVS-staterna, importlicenser utfärdas

- för den kvantitet som anges i licensansökan, multiplicerad med nedsättningskoefficienten 0,9999 för sådana ansökningar där Kamerun anges som ursprung,
- för de kvantiteter som anges i licensansökan, för sådana ansökningar som anger andra ursprungsländer.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 18 december 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 47, 25.2.1993, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 349, 31.12.1994, s. 105.

⁽³⁾ EGT nr L 142, 12.6.1993, s. 6.

⁽⁴⁾ EGT nr L 117, 24.5.1995, s. 14.

⁽⁵⁾ EGT nr L 282, 24.11.1995, s. 1.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2923/95

av den 18 december 1995

om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset
för vissa frukter och grönsaker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1740/95⁽²⁾, särskilt artikel 4.1 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3813/92 av den 28 december 1992 om den beräkningsenhet och de omräkningskurser som skall tillämpas avseende den gemensamma jordbrukspolitiken⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95⁽⁴⁾, särskilt artikel 3.3 i denna, och

med beaktande av följande:

I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-

rundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de produkter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 19 december 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 18 december 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EGT nr L 167, 18.7.1995, s. 10.

⁽³⁾ EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 18 december 1995 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(ecu/100 kg)			(ecu/100 kg)		
KN-nr	Kod för tredje land ⁽¹⁾	Schablonvärde vid import	KN-nr	Kod för tredje land ⁽¹⁾	Schablonvärde vid import
0702 00 45	052	54,1	0805 30 40	052	75,7
	060	80,2		388	67,5
	064	59,6		400	73,2
	066	41,7		512	54,8
	068	62,3		520	66,5
	204	117,0		524	100,8
	208	44,0		528	94,7
	212	117,9		600	83,9
	624	224,8		624	78,0
0707 00 40	999	89,1		999	77,2
	052	77,6	0808 10 92, 0808 10 94, 0808 10 98	052	80,2
	053	166,9		064	78,6
	060	61,0		388	39,2
	066	53,8		400	73,9
	068	60,4		404	64,5
	204	49,1		508	68,4
	624	115,9		512	51,2
	999	83,5		524	57,4
	220	244,5		528	48,0
0709 10 40	999	244,5		728	95,7
	052	79,0		800	78,0
	204	77,5		804	21,0
0709 90 79	624	172,6	0808 20 67	999	63,0
	999	109,7		052	143,7
0805 10 61, 0805 10 65, 0805 10 69	052	44,6		064	76,6
	204	51,9		388	79,6
	388	40,5		400	98,2
	600	58,4		512	89,7
	624	38,9		528	84,1
	999	46,9		624	79,0
	052	56,0		728	115,4
0805 20 31	204	77,7		800	55,8
	624	79,7		804	112,9
	999	71,1		999	93,5
	052	59,9			
0805 20 33, 0805 20 35, 0805 20 37, 0805 20 39	464	52,9			
	624	78,3			
	999	63,7			
	052	59,9			

(¹) Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 3079/94 (EGT nr L 325, 17.12.1994, s. 17). Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 11 december 1995

om Förenade kungarikets begäran till kommissionen att undanta viss transportverksamhet från tillämpningen av rådets direktiv 89/684/EEG om yrkesutbildning för vissa förare av fordon som transporterar farligt gods på väg

(Endast den engelska texten är giltig)

(95/543/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 89/684/EEG av den 21 december 1989 om yrkesutbildning för vissa förare av fordon som transporterar farligt gods på väg⁽¹⁾, särskilt artikel 3 i detta, och

med beaktande av följande:

Den 26 juni 1995 skickade Förenade kungarikets regering en skrivelse till kommissionen med en begäran, i enlighet med artikel 3 i ovan nämnda direktiv, om undantag för en förlängbar tvåårsperiod från datumet för detta besluts antagande från tillämpningen av direktivet för transport av MDI, även känt som difenylmetan-4,4'-diisocyanat eller metylenbis-4-fenylisocyanat. Förenade kungarikets myndigheter har för avsikt att kräva att sådan transportverksamhet begränsas till att uteslutande gälla inlands-transporter.

Övriga allmänna bestämmelser om transport av det berörda ämnet, som exempelvis klassificering, förpackning och märkning omfattas inte av direktivet.

Sådana bestämmelser berörs därför inte av begäran om undantag.

Förenade kungarikets begäran gäller inlandstransporter som på grund av sina speciella egenskaper utgör en mycket ringa fara eller föroreningsrisk.

Det berörda ämnet tillordnades, på grund av sin uppenbara toxicitet vid inandning, klass 6.1, förpackningsgrupp III under UN-nr 2489. De data som förknippas med dessa egenskaper uppkom dock på konstgjord väg, genom användning av en inandningsbar aerosol, vilket inte överensstämmer med de villkor som råder vid en transport, där sådana koncentrationer inte ens kan uppstå vid en olycka, varför ämnet inte längre bör anses utgöra en fara vid transport.

Ovan nämnda begäran bör därför bifallas.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förenade kungariket tillåts att undanta förare som utför inlandstransport av MDI, även känt som difenylmetan-4,4'-diisocyanat eller metylenbis-4-fenylisocyanat, från tillämpningen av direktiv 89/684/EEG, förutsatt att transportverksamheten sker med fordon som är registrerade i Förenade kungariket, och uteslutande äger rum i inlandet.

⁽¹⁾ EGT nr L 398, 30.12.1989, s. 33.

Artikel 2

Detta beslut riktar sig till Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland.

Utfärdat i Bryssel den 11 december 1995.

På kommissionens vägnar

Neil KINNOCK

Ledamot av kommissionen
